

# INDOCS WE TRUST

11DocsMX | Festival Internacional de Cine Documental de la Ciudad de México

Núm. 4 | Año II

[docsmx.org](http://docsmx.org)

[@](#) [f](#) DocsMX

#TodoEsPosible

Ejemplar gratuito  
Prohibida su venta

---

## El charro de Toluquilla

Desmitificando al  
macho mexicano

---

## Afro-Napoli United

Un relato de  
integración y  
tolerancia

---

## Cine en el parque

Experiencias  
colectivas

# Documentalismo alemán

De la propaganda política al cine crítico

13  
22  
—  
Oct  
2016



# Carta editorial

**D**espués de diez años de crecer hasta convertirnos en una de las plataformas de promoción, difusión, discusión y producción de cine documental más importantes de Iberoamérica, no podíamos quedarnos quietos, en el mismo lugar.

El inicio de esta década significa también el inicio de una etapa que dé continuidad al trabajo incansable de los primeros diez años, pero que se distinga de ellos con un nuevo cariz y con una visión que abarque mucho más.

Coincidió esta nueva etapa con el cambio de Distrito Federal a Ciudad de México. Así como la ciudad adquirió una identidad más representativa, el festival asumió sus logros y crecimientos que abarcan ya mucho más que el territorio de la capital de la República mexicana. Aunque la semilla la sembramos en el que siempre será nuestro DF —y es muy cierto que DocsMX visibiliza a la Ciudad de México y permite que directores de todo el mundo se asomen a la capital de los grandes eventos—, los frutos ya se cosechan en todo el país.

En ese sentido, gracias a nuestra experiencia de desarrollo exponencial en diez años, nos dimos cuenta de que todo es posible con trabajo constante y colaboración. Y esa idea se convirtió en nuestro estandarte.

Aprendimos a tejer comunidad, no sólo a través de las realidades de todos los rincones del mundo que mostramos con los documentales, sino también por medio de redes de exhibición en todo el país y colaboración con otros festivales internacionales, así como con el fomento de experiencias comunitarias a través de funciones al aire libre.

La programación de este año responde a esta nueva conciencia. Por eso, algunas secciones cambiaron de nombre para comunicar mejor su intención y otras, como «Otro mundo es posible», nacieron para reforzar la nueva visión de DocsMX.

A partir de esta edición, *In Docs We Trust*, la revista que tienes en tus manos, deja de ser sólo un complemento para convertirse en una guía completa del festival. Además de leer a las plumas de los medios que están dictando los contenidos a discutir en la actual Ciudad de México, encontrarás toda la programación de DocsMX con sus horarios.

Cambiamos, pero el documental sigue siendo el pretexto de todo.

Bienvenidos a los siguientes diez años de vida de DocsMX, el Festival Internacional de Cine Documental de la Ciudad de México, en donde sabemos que **#TodoEsPosible**.

## IN DOCS WE TRUST

**Inti Cordera** director ejecutivo | **Pau Montagud** director artístico

**Alejandro Morales** coordinador artístico y editorial | **Berenice Andrade** editora | **Magdalena Lara** editora gráfica



**Alan García Luna, Lucía Romero** coordinación prensa | **Alejandra Ruvalcaba** coordinación multimedia | **Allan Márquez** coordinación transporte | **Andrea Carbot, Cynthia Mancebo, Emmanuel Miranda** traducción | **Anthony Groussard** coordinación sedes | **Carlos Altamirano, Juliana Lama** coordinación invitados | **Carolina López Méndez** coordinación eventos | **Eduardo Yáñez** coordinación diseño | **Gabriel Ridaura, Karina Guzmán, Pamela Rendón, Pia Jensen** coordinación DocsForum | **Georgina García** asistente oficina | **Habid Flores, Israel Santamaría, Ricardo Vergara** posproducción | **Ilse Rodarte** coordinación ejecutiva | **Jasmin Hurtado** asistente coordinación Reto | **Jorge Robles** diseño web | **Jorge Durán** producción eventos | **Leticia Moreno** coordinación Reto | **Lucía D. Miranda** coordinación difusión | **Luis Fernando Pozos** asistente producción | **Luisa Cuervo** producción general | **Manuel Ambríz** asistente programación | **Marco A. González** coordinación Videoteca | **María Fernanda Medina** asistente difusión | **Mariana Meza** asistente coordinación ejecutiva | **Moisés Carrillo, Rodrigo Martínez** producción técnica | **Omar Valencia** diseño gráfico | **Pilar Irastorza** asistente editorial | **Renato Escudero** administración | **Rodolfo Castillo** coordinación programación | **Rodrigo Moctezuma** patrocinios | **Viviana Cerón** Un, docs, tres por mí | **Voluntarios México** voluntarios | **Yessica Arellano** coordinación subtítulo | **Yessica Valdez** coordinación Octubre

**Imagen de portada:** Speed: en busca del tiempo perdido (Florian Opitz, 2012).

**IN DOCS WE TRUST** (núm. 4, octubre de 2016) es una publicación editada por DocsMX. República de Cuba 43, primer piso, col. Centro, del. Cuauhtémoc, CP 06010, Ciudad de México. Prohibida su reproducción total o parcial sin permiso del editor. El tiraje de 20 000 ejemplares se realizó en los talleres de Offset Santiago SA de CV (offsetsantiago.com) en la Ciudad de México.

# Índice



- 5** DocsMX: renovarse o morir  
**Pau Montagud**
- 6** *Nola?* El renacimiento de Nueva Orleans  
**Cris Winters**
- 8** *La familia chechena.* Lidiando con la crueldad  
**Andrea Paz**
- 9** *Cuando la Tierra parece ligera.* Entre el dolor de no haber nacido y el terror de nunca ser  
**Ivonne Gutiérrez**
- 10** Un breve recorrido por el documentalismo alemán  
**Eloísa Suárez, Jenny Mügel**
- 12** *El Charro de Toluquilla.* La perpetuación del mito y de un arquetipo viril  
**Rafael Paz**
- 13** *Afro-Napoli United.* Entre cánticos, racismo y marginación  
**Josué Corro**
- 14** Doctubre Mx/lb. Desafiando las salas de exhibición convencionales  
**Lucía D. Miranda**
- 15** Cine en el parque: transformando el documental  
**Rodolfo Castillo Morales**
- 16** 9.º DocsForum. Futuros de un cine posible  
**Gabriel Ridaura**
- 17** Callum Cooper y la ruptura de los límites convencionales de la imagen  
**Ana Laura Pérez Flores**  
Cine sensorial: el documental como experiencia (corporal)  
**Pia Jensen**
- 18** Selección oficial 2016
- 27** Sedes y lugares de la casa

**AG-UX180** **NUEVO**



- Sensor MOS de 1.0" con resolución 4K
- Lente Leica Dicomar, 20x Zoom
- Control de la cámara vía remota
- Salidas HDMI / 3G-SDI / Video
- Entradas XLR Mic/audio (2 canales)
- Grabación de alta calidad (60p FHD, UHD 60p, AF inteligente, OIS Avanzado)

Proyector PT-DZ21K2U ahora en renta

**Panasonic**  
BUSINESS

www.panasonic.com.mx / http://pro-av.panasonic.net

**CANAL 22**

LO MEJOR DE LA CULTURA Y EL ARTE DE MÉXICO  
Y EL MUNDO A TRAVÉS DE TRES SEÑALES:  
22.1, 22.2 Y CANAL 22 MÉXICO  
EN ESTADOS UNIDOS.

STREAMING: [CANAL22.ORG.MX](http://CANAL22.ORG.MX)  
A LA CARTA: [CANAL22.ORG.MX/ALACARTA](http://CANAL22.ORG.MX/ALACARTA)

NOTICIAS 22 APP N22  
PARA DISPOSITIVOS MÓVILES

Twitter Facebook YouTube Instagram

CULTURA SECRETARÍA DE CULTURA

**50** ANIVERSARIO

Porque crear tiene riesgos...

**Nosotros te aseguramos**

50 años nos respaldan  
Más de 130,000 producciones

LCIcorporativo @LCISF

efd equipment & film design



NUESTRO OBJETIVO NO TIENE LÍMITES

El mundo es nuestro set  
y contamos con el equipo técnico y profesional  
para hacer realidad cualquier historia  
... para EFD no hay guión imposible

EFD\_int  
electrón # 28, Fracc. Parque Industrial Naucalpan, Naucalpan de Juárez, estado de México, CP 53370  
Teléfono: 56597959  
programacion@efd.com.mx

Dirección  
Equipment & Film Design  
Teléfono: 56597959  
programacion@efd.com.mx

**HOTEL ROOSEVELT**  
CONDESA

Insurgentes Sur #287  
Col. Hipódromo Condesa  
CIUDAD DE MÉXICO  
Tel. 52.08.68.13

www.hotelroosevelt.com.mx

CERVEZA

**XX**

DOS EQUIS

EVITA EL EXCESO 153300201A0072

CERVEZA **DOS PALOMAS**  
iCerveza Viva!



Auténtica iCerveza Viva! sin filtrar de producción artesanal. HECHA EN MÉXICO  
EL ABUSO EN EL CONSUMO DE ESTE PRODUCTO ES NOCIVO PARA LA SALUD



100% AGAVE

**EL CINE**  
LATINOAMERICANO  
VIVE EN

**LatAm**  
cinema★.com

INFORMACIÓN QUE CREA INDUSTRIA

**DÓNDE**  
TU GUÍA DE LA CIUDAD

www.dondeir.com.mx

UN DOCUMENTAL DE TIME OUT MÉXICO

**SALIR**  
DIRIGIDO POR LUIS VILLALOBOS

Disponible en [www.timeoutmexico.mx](http://www.timeoutmexico.mx)  
#ADICTOSALACIUDAD  
#SalirDocumental

Idea original: DDB MÉXICO Dirección creativa: ANA PONTES, MANUEL VEGA. Director: LUIS VILLALOBOS  
Música: DAN LEVY. Director de Fotografía: GALO OLIVARES. Editado: LUIS VILLALOBOS, ISRAEL MARTÍN, CARLOS PÉREZ UNDA.  
Sonido: CHRISTIAN BIRAUD. Producción Ejecutiva: ANA LAURA SOLÍS, JOE SOLÍS Y AJURA SOLÍS  
Línea Productor: KARLA VAZQUEZ. Gerente de Producción: MAURICIO OSCOY. Producción: STORY.

TimeOut DDB Story

SOMOS **90.9.1**

**lo pro 90.9**

COEXISTE **90.9.2**

AMPLIAMOS NUESTRA SEÑAL CON UN NUEVO CANAL HD

# DocsMX: renovarse o morir

El Festival Internacional de Cine Documental de la Ciudad de México se transforma de cara al futuro

PAU MONTAGUD

**H**a pasado una década desde que el Festival Internacional de Cine Documental de la Ciudad de México (DocsDF) nació y, por ello, entre otras muchas razones, hemos decidido cambiar. Si bien el espíritu del festival sigue siendo el mismo y nuestras intenciones también —queremos seguir mostrando y disfrutando la realidad desde múltiples perspectivas—, a partir de 2016 lo haremos completamente renovados.

Desde el año pasado la forma de presentar la programación ya había cambiado, pero en esta nueva edición lo hace también la imagen, el nombre mismo y los alcances a los que queremos llegar: más amplios y más ambiciosos. Nos dedicamos a filmar y a mirar la ciudad, el mundo, que son cambiantes, dinámicos y nunca permanecen estáticos. Nosotros debemos cambiar con ellos, es nuestra responsabilidad y disfrutamos cumpliendo con ella. Nunca ha habido una edición igual a otra y deseamos que esas diferencias sean cada vez más perceptibles para nuestro público. Los cambios son parte del camino en el que estamos.

Pero al mismo tiempo seguimos siendo un grupo de personas que no cree en el canon cultural preestablecido, que se esfuerza en confrontar voces e imágenes contra el pensamiento único, que intenta crear un nuevo canal de comunicación humana y de diálogo mediante la no ficción. También seguimos y seguiremos manteniendo la diversidad y la calidad de los contenidos como banderas.

Asimismo, estamos convencidos de que la cultura y el entretenimiento nunca deberían haber estado separados. Para nosotros son conceptos que van unidos, que logran una intimidad perfecta: la que se da en las salas de cine



Pau Montagud (director artístico), Inti Cordera (director ejecutivo). Fotografía: Rodrigo Moctezuma

en las cuales programamos. Huimos de los contenidos vacuos, de la banalidad disfrazada de cultura y nos enfocamos en intentar entender nuestro mundo, nuestro país y a nosotros mismos ofreciendo la mejor oferta cinematográfica posible.

Sean, pues, todos bienvenidos a una nueva edición del festival. Abramos bien los ojos a las historias que este año son protagonistas, adquiramos la conciencia de que sí, todo es posible y que nosotros seguimos siendo los mismos, con las mismas intenciones y con las convicciones que hicieron nacer a DocsDF, pero ahora más fuertes que nunca. Bienvenidos a DocsMX, el renovado Festival Internacional de Cine Documental de la Ciudad de México.

[ Nosotros seguimos siendo los mismos, con las mismas intenciones y con las convicciones que hicieron nacer a DocsDF, pero ahora más fuertes que nunca ].

Colaboran



Oficina en México



# Nola?

## El renacimiento de Nueva Orleans

Fermin Muguruza explora las cicatrices emocionales y la devastación natural que el huracán Katrina dejó a su paso

### CRIS WINTERS

Mucho antes de formar parte del «imperio Kardashian» y ser el enemigo número uno de Taylor Swift, Kanye West ya era controversial. Fue en el 2005 que, durante un concierto en beneficio de los afectados por el huracán Katrina, West declaró: «a George Bush no le importa la gente negra».

Aunque fue criticado, muchos concordaban con él, particularmente los pobladores de Nueva Orleans que consideraban que la prensa los estaba tratando como refugiados en su propio país. *Nola?*, el documental dirigido por el vasco Fermin Muguruza, explora las cicatrices emocionales que esta terrible crisis natural y humanitaria dejó en los pobladores de Nueva Orleans.

A diferencia de películas como *Senna* y *Amy*, de Asif Kapadia, o *Buscando a Sugar Man*, de Malik Bendjelloul, que centran su tensión dramática en una sola persona, en *Nola?* los protagonistas son la ciudad y la música, y la historia se cuenta a través de varios personajes que representan a Nueva Orleans.



Nola? | Fermin Muguruza | España | 2015

Como documento histórico *Nola?* es importante, pues guarda testimonios de aquellos meses cuando el 80 % de Nueva Orleans estaba cubierta por agua. También es un agasajo para melómanos porque su tesis gira en torno a que la música jugó un papel importantísimo en la reconstrucción de la ciudad. El documental aprovecha, además,

para denunciar la privatización de las cárceles de Estados Unidos, la cual se ha traducido en más arrestos y otras tantas injusticias que enfrenta la comunidad afroamericana.

El pretexto para realizar la película fueron los 30 años del primer disco de Kortatu, banda de *rock* radial vasco y pionera en el *ska* español, de la cual

Colaboran



Cooperación internacional





Muguruza forma parte. Para celebrar el aniversario, Fermin viajó a Nueva Orleans una década después del paso devastador de Katrina. Desde entonces, la consideraba un símbolo de rebeldía y de sentido comunitario.

El trabajo de Fermin fue redondo: publicó, además, el disco *Irun Meets New Orleans*, el cual sirvió como banda sonora de la película. Durante su estancia en Nueva Orleans, Muguruza grabó diez de sus temas con músicos de la ciudad.

Los involucrados en el proyecto musical son los protagonistas de *Nola?*: músicos, ingenieros, activistas. Todos ellos dan su versión de la catástrofe, la reconstrucción y el futuro de la ciudad más grande de Luisiana. Hablan de cómo el clima de Nueva Orleans afecta la forma en que suenan los instrumentos, de cómo tras un mes de la tragedia los pobladores les rogaron que volvieran a tocar en casa, aunque todavía había coches en los techos y las penumbras aún imperaban en las calles. Expresan cómo al volver sintieron que tocaban en un funeral: el de su propia ciudad.

Todos concuerdan en que fue un desastre creado por el hombre, primero por la falla de los diques y luego por el tiempo que el gobierno tardó en responder. Recuerdan el caos que generó evacuar a



***Nola?* es una carta de amor a Nueva Orleans, hogar de buena música, que tuvo que resurgir no de las cenizas, sino del agua.**

un millón de personas, pero sobre todo, contagian su amor por Nueva Orleans, esa ciudad que, gracias a su gran comercio con La Habana, nutrió el jazz; ese lugar que permanece como uno de los pocos lugares donde la cultura africana sigue enraizada y todavía se usa el vudú para curar y hacer cosas buenas.

*Nola?* es una carta de amor a Nueva Orleans, hogar de buena música, que tuvo que resurgir no de las cenizas, sino del agua.

**CRIS WINTERS** | @criswinters  
Maestra en Arte Cinematográfico. Aspirante a guionista y melómana profesional. Colaboro en *Indie Rocks!* y tengo un blog: [wintelrand.mx](http://wintelrand.mx)



La familia chechena | Martín Solá | Argentina, Rusia | 2015

## Lidiando con la crueldad

# La familia chechena

Un ritual colectivo que busca expiar el dolor y el sufrimiento arraigado de todo un pueblo

### ANDREA PAZ

Lo que comemos, pensamos y creemos es, básicamente, herencia de todas esas generaciones que nos han precedido. ¿Podemos alcanzar realmente la originalidad si somos la suma de tantos aprendizajes?, ¿nuestros sufrimientos no son realmente nuestros, sino adquiridos?

Martín Solá nos encamina a la respuesta de esta última pregunta con *La familia chechena*, película en la que, a través de la experiencia de Abubakar, nos adentramos a varias ceremonias zikr, una especie de ritual colectivo en el que los asistentes buscan la expiación de todo el sufrimiento arraigado en su pueblo y que, al parecer, se porta en el ADN.

Sin caer en una narrativa obvia de discurso político, Solá logra hacernos sentir cómo la condición social puede ser perpetuada en el inconsciente de quienes tienen que acostumbrarse a esa realidad porque no existe la posibilidad de palpar una distinta. En el caso del pueblo checheno, los rusos han tomado no sólo su

territorio, sino lo que son en esencia y no hay nada visible que pueda hacerse.

Por si todo a su alrededor no fuera lo suficientemente desolador, Abubakar es res-

**Quando pensemos que no se puede encontrar belleza en el sufrimiento, la cinta del director argentino estará lista para ser el ejemplo, cuadro por cuadro, de cómo el ser humano se sobrepone a la devastación.**

ponsable de sus nueve hijas y de su madre que poco puede hacer ya. La construcción de un espíritu fuerte es su solución más

pronta y, probablemente, la única forma de lidiar con la crueldad que ha invadido cada uno de sus minutos de vida.

Tal vez una de las tantas lecciones que podemos adoptar de *La familia chechena* es que, pase lo que pase, habrá una forma de fortalecernos internamente de tal manera que será imposible que lo que suceda en el exterior tenga la fuerza para resquebrajarnos; que antes de que el espíritu ceda encontraremos la hermosura de la vida en todo lo que nos forma como individuos.

Cuando pensemos que no se puede encontrar belleza en el sufrimiento, la cinta del director argentino estará lista para ser el ejemplo, cuadro por cuadro, de cómo el ser humano se sobrepone a la devastación.

ANDREA PAZ | @callateandy

Editora 24/7, amante de los lunes, pero sobre todo de la música. Debato mis prioridades entre escribir, comer o dormir. Fiel creyente de la creatividad, no de algoritmos.



Cuando la Tierra parece ligera

# Entre el dolor de no haber nacido y el terror de nunca ser

Un ensayo visual que retrata el panorama actual de la juventud georgiana



Cuando la Tierra parece ligera | Salome Machaidze, Tamuna Karumidze, David Meskhi | Georgia, Alemania | 2015

## IVONNE GUTIÉRREZ

Los directores Tamuna Karumidze, Salome Machaidze y David Meskhi exploran, en perfecta sincronía, la vida de un grupo de chicos que pasan sus días patinando y buscando un lugar en el mundo. Viven en Tiflis, capital de Georgia, un país exsoviético que lleva casi tres décadas en busca de su identidad nacional, entre crisis civiles y económicas.

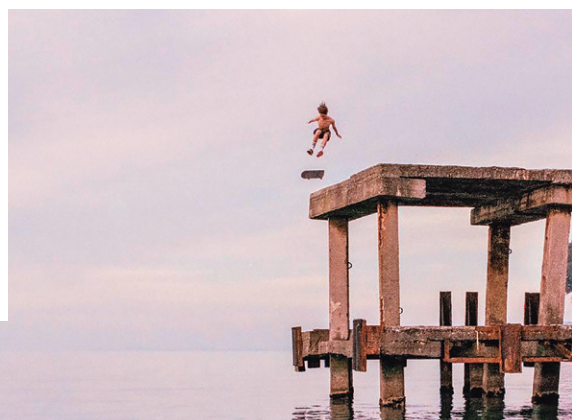
Fue en 1991 cuando la Unión Soviética desapareció después de regir los destinos de varios países por casi 70 años. Los hijos de la última generación que fue definida por este sistema son los actuales jóvenes de Georgia, atrapados —como decía Carlos Fuentes— entre «el dolor de no haber nacido y el terror de nunca ser». A la generación joven de Georgia la persigue el fantasma del sistema soviético; son herederos de una cultura que ya no existe y tienen que construir su nueva realidad de la nada.

En Tiflis, los *skaters* se han convertido en la nueva cultura *punk*. Construyeron un espacio donde intentan ser libres y salvarse de la podredumbre social que no admite diferencias. Dentro de este limbo histórico en el que les ha tocado existir, están luchando por sobrevivir. Juntos generan una especie de trinchera en la guerra social.

*Cuando la Tierra parece ligera* es un ensayo visual donde vemos a los chicos flotando entre el ajetreo de la ciudad y las ruinas de un imperio pasado. Hay secuencias donde patinan

Este grupo de adolescentes se convierte, en una imagen, en el chocante contraste entre el pasado y el futuro.

por pasillos llenos de gente, entre manifestaciones, coches, urbanidad; y otras donde van solos, alejados de todo, patinando a las afueras de la ciudad en edificios abandonados y grises que antes albergaban las estructuras del gobierno soviético, y que ahora son espacios olvidados donde pueden patinar libremente. De alguna manera, se apropian de su pasado y lo transforman en el presente que quieren. Así, este grupo de adolescentes se convierte, en una imagen, en el chocante contraste entre el pasado y el futuro.



IVONNE GUTIÉRREZ | @IvonneGtzz

Licenciada en Ciencias de la Comunicación. Jefa de producción de Vice México, donde coordina la realización de todo el contenido en video.

# Un breve recorrido por el documentalismo

## Desde la República de Weimar hasta los últimos documentales de Florian Opitz

Las diferentes etapas del cine documental en Alemania están relacionadas estrechamente por los acontecimientos históricos y por el avance de nuevas tecnologías audiovisuales.

Durante la República de Weimar, películas como *Die Sinfonie der Großstadt* (*Berlín: sinfonía de una gran ciudad*, 1927) formaron parte de los hitos de la vanguardia internacional cinematográfica. Durante el nazismo, documentales como *Triumph des Willens* (*El triunfo de la voluntad*, 1935) fueron puestos al servicio de la propaganda fascista. Después de 1945, el documental fue utilizado nuevamente con fines propagandísticos en las dos Alemani­as durante la confrontación este-oeste y la Guerra Fría de los años 50.

Fue hasta los años 60 y 70 que se produjo un nuevo cambio debido a la influencia tanto del periodismo televisivo como del *direct cinema* estadounidense y del *cinéma vérité* francés: un cine documental comprometido, observador y crítico cobraba lentamente importancia.

Muchos cineastas de ese periodo se reivindicaron con la consigna de que «el cine documental muestra la vida tal cual es y debe contribuir a mejorar las condiciones sociales que critica». Tomaron partido por los más débiles y las minorías, así como por los movimientos de resistencia. Varios documentalistas cedieron la palabra a los propios afectados. Mediante la observación con la cámara, exploraron la vida cotidiana y laboral de la población, y renunciaron en gran medida a secuencias actuadas. Sus protagonistas no eran ya los famosos e influyentes, sino la gente corriente.

No sólo en la Alemania Occidental, sino también en la República Democrá-



Speed: en busca del tiempo perdido | Florian Opitz | Alemania | 2012 | ©DJV



Taste the Waste | Valentin Thurn | Alemania | 2010

# alemán

| Eloísa Suárez, Jenny Mügel



Amor de concreto — Los Böhm | Maurizius Staerkle-Drux | Alemania, Suiza | 2014 | ©Lichtblick Film

tica (RDA), el documental se volvió un medio de expresión opositor. En el contexto de la creciente resistencia y el desmoronamiento del dominio comunista, alcanzó otra vez un punto culminante —a través de documentalistas como Thomas Heise o Helke Misselwitz— antes de que la reunificación y el cierre de los estudios de la DEFA le pusieran punto final a esta significativa tradición documental.

Con la decadencia de los movimientos civiles en los años 80 entró en crisis la pretensión didáctica del documental comprometido. También el creciente entrelazamiento entre cine, televisión y nuevos medios, así como el desarrollo del video y la digitalización, contribuyeron a que cineastas jóvenes ensayaran múltiples técnicas y formas cinematográficas híbridas que pasaban por alto las reglas y los límites del género. Se vuelve notorio, como en el cine de Ulrike Ottinger, el acercamiento a formas subjetivas, individuales y biográficas.

A la observación y los reportajes se agregan videodiaris y retratos autobiográficos que aprovechan las nuevas cámaras portátiles para penetrar ámbitos privados e íntimos, como en los trabajos de Birgit Hein o Jan Peters. Otros documentales recurren a procedimientos narrativos y dramaturgicos propios del cine de ficción. A menudo

**Los documentales más recientes [...] tienen cierto estilo en común: tratan de profundizar completamente —muchas veces de una forma bastante poética y estilizada— en la vida, las rutinas y los procesos de los protagonistas.**

logran sus efectos más fuertes mediante puestas en escena encubiertas y reconstrucciones. También suelen yuxtaponerse secuencias documentales con escenas de ficción, con el fin de lograr una película más consistente y dinámica, y articular lo político con lo privado, como lo hacen Alexander Kluge y Wim Wenders.

Documentales políticamente comprometidos emplean técnicas modernas de observación y montaje para una presentación visualmente efectiva de informes de situación política o críticas a la destrucción ambiental, la guerra o las negociaciones de

empresas multinacionales —estilo característico de Werner Herzog, Andres Veiel, Romuald Karmakar y, hasta cierto punto, de Florian Opitz. Cine ensayos y documentaciones críticas de los medios de Harun Farocki y otros centran esta autorreflexión en la estética y la historia de los géneros documentales en cine y televisión.

Los documentales más recientes, ya sea de temas sociales o *biopics*— pensemos en películas de Florian Opitz, Maurizius Stärkle-Drux o Robin Humboldt y Laurentia Genske—, tienen cierto estilo en común: tratan de profundizar completamente —muchas veces de una forma bastante poética y estilizada— en la vida, las rutinas y los procesos de los protagonistas. Se adentran de lleno y ofrecen, así, retratos muy íntimos que acercan al espectador a los protagonistas, para que de ahí uno pueda comprender sus acciones y entender mejor los contextos que no son tan explícitos.

---

**ELOÍSA SUÁREZ** | @GI\_Mexiko  
Apasionada del cine y programadora cultural en el Goethe-Institut Mexiko.  
**JENNY MÜGEL** | @GI\_Mexiko  
Comprometida con la cinematografía y coordinadora de la programación cultural en el Goethe-Institut Mexiko.

# El Charro de Toluquilla

## La perpetuación del mito y de un arquetipo viril

Una obra que desmitifica el significado en torno a uno de los grandes íconos de la cultura popular

**RAFAEL PAZ**

Sus nombres hicieron del traje de charro una leyenda. Tito Guízar, Jorge Negrete, Luis Aguilar, Emilio «El Indio» Fernández, José Alfredo Jiménez, Pedro Infante, Javier Solís, Pedro Armendáriz, Antonio Aguilar, entre otros más, crearon un mito en las pantallas de cine. Eran hombres valientes, conquistadores, amigüeros, inteligentes y grandes amantes. Aunque el origen del charro se remonta a la época de la Colonia, el cine se encargó de perpetuar el arquetipo viril hasta nuestros días.

Durante cuatro años, el director José Villalobos grabó a Jaime García, un cantante arrojado y mujeriego de Guadalajara que emula la figura fantasmagórica del charro cinematográfico, mientras enfrenta su propia realidad como portador de VIH. El resultado es *El Charro de Toluquilla*, película que repite un patrón ya conocido en el documental mexicano: un personaje central muy atractivo, con carisma para regalar y sin miedo a verse vulnerable frente a la cámara, es humanizado gracias al cine.

Así, Jaime García reflexiona sobre su entorno, la manera en que enfrenta sus propias manías o problemas, sus ratos de redención, sus deseos de casarse con la mujer que le dio una hija y la demostración de su comportamiento muy «mexicano»: «Yo, el sida me lo paso por los huevos».

Estamos ante un documental que desmitifica el significado de ser charro. Jaime, a diferencia de los hombres ficticios que le precedieron a cuadro, es un hombre en el sentido estricto de la palabra. Aunque luzca invencible en su traje, no es perfecto porque es humano.

A José Villalobos Romero no se le olvidó jugar con la iconografía del cine de charros: ahí están los atardeceres a la Gabriel Figueroa, las proezas a caballo y los lances de picardía con los amigos. El realizador combina imágenes de nuestro protago-



El Charro de Toluquilla | José Villalobos Romero | México | 2016



nista jurándole amor eterno a la madre de su hija, sólo para que la siguiente escena lo muestre coqueteando con alguna de las comensales del restaurante donde trabaja.

Al final, *El Charro de Toluquilla* nos mete una pregunta en la cabeza: ¿qué significa hoy ser un charro? Esa es la respuesta que está buscando Villalobos.

**RAFAEL PAZ** | @pazespa

Editor en jefe de ButacaAncha.com y conductor de *Derretinas* en la barra Resistencia Modulada de Radio UNAM.

Jaime (...) es un hombre en el sentido estricto de la palabra. Aunque luzca invencible en su traje, no es perfecto porque es humano.

# Entre canticos, racismo y marginación

## Afro-Napoli United

Afro-Napoli United | Pierfrancesco Li Donni | Italia | 2015

Una historia sobre integración y tolerancia que desnuda las contradicciones de una Europa que se resiste a abrir sus fronteras

### JOSUÉ CORRO

Maradona comentó alguna vez que amaba jugar en el norte de Italia, entre los cantos y gritos racistas que le propinaban a él y su escuadra, el Napoli. En Roma, Milán o Turín consideraban inferiores al astro argentino y a aquel equipo.

Tres décadas después, Pierfrancesco Li Donni presenta la historia de otra escuadra de balompié que irónicamente se bautizó como Afro-Napoli United, un equipo *amateur* integrado en su mayoría por migrantes africanos.

A Li Donni no le interesa crear una curva dramática con su obra, simplemente se encarga de colocar sobre un aparador la vida de un puñado de personas con nombre, aunque sin apellido, que usan el fútbol para sobrellevar las crisis que atraviesan.

Y ese es el principal apunte de *Afro-Napoli United*: el deporte como el reflejo social de un barrio, una ciudad, un país y un continente en los que la migración y la burocracia se tornan en infiernos terrenales. La cámara de Li Donni sigue la vida de Lello, un joven pa-

dre napolitano sin identificación oficial. Su existencia es fantasmagórica, pero el verdadero problema es su incapacidad legal para visitar a su hijo en Francia. Otro caso es el de Maxim, un migrante de Costa de Marfil, cuya máxima aspiración es convertirse en futbolista profesional; sin embargo, su situación legal se agrava cuando su casero le pide dinero para liberar un comprobante de domicilio y regular su estadía en Italia. Adam, en voz *off* —y quizá en el único desliz sentimental de la cinta— le narra a su madre, en forma epistolar, sus desventuras.

La subtrama del desempeño del equipo en el campeonato local es otro punto medular, porque nos presenta a Antonio, el entrenador y padre putativo de los jugadores del equipo. Es un hombre estoico que también pelea en tribunales y frente a los presupuestos para darle esperanza a sus jugadores. Basta ver la forma en que vocifera o abraza al unísono a sus asistentes en cada gol para comprender la humanidad que brota del deporte.

Como dijera Maradona: a pesar de los demonios que viven fuera de un estadio, durante 90 minutos el mundo real pasa a un segundo término porque, al final... «la pelota no se mancha». Y esa es la belleza del fútbol.

**Ese es el principal apunte de *Afro-Napoli United*: el deporte como reflejo social de un barrio, una ciudad, un país y un continente.**

### JOSUÉ CORRO | @Josue\_Corro

Crítico de cine y fanático enfermizo del fútbol. Editor general de *Dónde Ir*, la guía de entretenimiento más importante de la CDMX, y creador de *Filmsteria!*, página web y podcast dedicados al cine y la televisión.

Cooperación internacional

Gracias a



d tarima



# Doctubre Mx/Ib

## Desafiando las salas de exhibición tradicionales

LUCÍA D. MIRANDA

A un año de la reunión de los pueblos del mundo en Tiquipaya, Bolivia, en la Conferencia Mundial de los Pueblos sobre Cambio Climático y Defensa de la Vida, el pronunciamiento del feminismo comunitario derivado de este encuentro mantiene cada vez mayor legitimidad frente a los grupos que proponemos construir otros mundos.

Dicho pronunciamiento de las mujeres entiende a la Pachamama —no Madre Tierra, reproductora y productora de patriarcado— «como un todo que ve más allá de la naturaleza visible, que va más allá de los planetas, que contiene la vida, las relaciones establecidas entre los seres con vida, sus energías, sus necesidades y sus deseos».

Como manifiesto, la anterior declaración supone varios ajustes sobre las cualidades del sintagma «cambio». El cambio es un valor que activa la oportunidad de (re)nombrarnos y (re)conocernos. Este es el engranaje que DocsMX intenta habilitar a través de la red de exhibición colaborativa Doctubre Mx/Ib para ver lo que miran los ojos de cada comunidad en cada sede y colaborar con los pueblos de México e Iberoamérica que han decidido sumar cada espacio de exhibición, por encima de la competencia como valor fallido sobre el que se miden fuerzas institucionales.

El cambio que este año atraviesa a la red Doctubre Mx/Ib permite, desde la semilla de la intención, mover lentamente la narrativa de lo que antes era independiente y aislado para transitar hacia la colaboración y lo que es de todos.



Federika Odriozola, directora de *Cannabis en Uruguay*



Casa Blanca | Aleksandra Maciuszek | Polonia, México | 2015

Para una comunidad, las maneras de contarse entre los seres vivos que la integran son infinitas. Cuando se nombra a una comunidad se hacen visibles todas las comunidades. Desde esta otra forma de autodeterminación, cada comunidad forma parte de un tejido de vida todavía mayor que no atraviesa exclusivamente a los humanos, sino al árbol, la rama, las hormigas, los ríos.

Una comunidad tiende un puente amoroso a los seres humanos con su entorno, los respeta y reconoce como individuos autónomos de manera horizontal y recíproca. Es así que el entramado cobra los colores de un tenango bordado. Celebremos, pues, la posibilidad de tejernos en un espacio como Doctubre Mx/Ib para poner en común imágenes en movimiento.

Gracias a



# Cine en el parque: transformando el documental

La reconquista de lo inútil | Sam Pressman, Harley Adams, Luke Wigren | Perú, Brasil, Estados Unidos | 2015

## RODOLFO CASTILLO MORALES

Si el quehacer cinematográfico es, en esencia, una labor colectiva en la que diferentes formas de arte se conjugan a través de las ideas y acciones de aquellos que lo realizan —escritores, cinefotógrafos, músicos, editores, post-productores y directores—, disfrutar el cine es al mismo tiempo una acción comunitaria: gente de todas las edades, niveles socioeconómicos, razas y formas de pensar se junta en una sala a ver y escuchar un mensaje que puede llevarla desde el puro entretenimiento, hasta las reflexiones más profundas y el conocimiento más complejo.

[ Para DocsMX, contribuir a la creación de comunidad a través de la exhibición de cine documental es una fuente de inspiración y fuerza para seguir ].

Sin embargo, ante la difícil situación que enfrenta la industria cinematográfica nacional, en la que una serie de corporativos deciden qué tiene que ver el espectador, las salas de cine no convencionales han regresado con una fuerza inusitada en los últimos años.

Ahí, en la búsqueda de contenidos que no estén sesgados por el lucro comercial, el cine ha encontrado un bastión de reconocimiento frente al espectador, ávido de lenguajes distan-

tes del efectismo *hollywoodense*.

Para DocsMX, contribuir a la creación de comunidad a través de la exhibición de cine documental es una fuente de inspiración y fuerza para seguir. El objetivo es sacar el cine de las salas para que, por medio de la experiencia colectiva de juntarnos a ver, discutir, comentar y reflexionar sobre una película, hagamos fuerza y creemos una sociedad que participe y concurra en el encuentro de diversas ideas y temáticas.

**Cine en el parque** es nuestra contribución a la expansión de los contenidos que documentalistas alrededor del

mundo nos sirven en un bufé de sensaciones y sentimientos.

Las funciones que tendremos al aire libre en el Foro Lindbergh son la excusa perfecta para sentarnos junto a otra persona —quizás desconocida, pero que seguramente reconoceremos al final de la función— para experimentar la mejor parte de las películas: la charla posterior. Así, con el cine documental como aleación social, podremos seguir tejiendo comunidad.



K2. Tocando el cielo | Eliza Kubarska | Polonia | 2015

## ● PROYECCIONES CINE EN EL PARQUE Foro Lindbergh, Parque México

**Proyección inaugural**  
Jueves 13

**El Paso**  
Everardo González | 76'  
Martes 18

**Ayotzinapa 26**  
Creación colectiva | 88'  
Viernes 14

**La reconquista de lo inútil**  
Sam Pressman, Harley Adams, Luke Wigren | 63'  
Miércoles 19

**Raving Iran**  
Susanne Regina  
Meures | 84'  
Sábado 15

**Let's Be Frank**  
Peter Hamblin | 50'  
Jueves 20

**Las raíces permanecen**  
Andrew Marchand-Boddy, Jean-Sébastien Francoeur | 77'  
Domingo 16

**K2. Tocando el cielo**  
Eliza Kubarska | 72'  
Viernes 21

**Disidentes digitales**  
Cyril Tuschi | 90'  
Lunes 17

**Proyección de clausura**  
Sábado 22



# 9.º DocsForum 17-21 OCT | Goethe-Institut Mexiko

## Futuros de un cine posible

[ La novena edición del DocsForum se desenvuelve entre el descubrimiento y la propuesta, y le da continuidad al esfuerzo de las ediciones anteriores ].

### GABRIEL RIDAURA

Con el propósito de revelar los nuevos rumbos que el cine documental ha venido tomando, así como de explorar y proponer alternativas posibles, la novena edición del DocsForum se desenvuelve entre el descubrimiento y la propuesta, y le da continuidad al esfuerzo de las ediciones anteriores por contar con las figuras más destacadas del documental internacional.

El 9.º DocsForum gira alrededor de cinco esferas temáticas. A través de pláticas, paneles, clases

magistrales y talleres, se abordarán a lo largo de una semana las nuevas tecnologías en el campo audiovisual, el papel de la antropología visual frente al cine documental, la experiencia inmersiva del cine sensorial, las posibilidades del *found footage* y el material de archivo, así como el documental periodístico visto dentro del contexto sociopolítico actual de nuestro país.

Este año, dentro del fórum, volveremos a contar con un laboratorio de proyectos. Fueron cuatro las convocatorias para la presente edición del DocsLab: Plataforma Mx, Plataforma Ib, Dacunexión y, por primera vez, Docs in Progress.



Medios

Marwin

IMER  
INSTITUTO MEXICANO DE LA RADIO

REZTOR  
105.7 FM

CINE  
GARAGE  
.COM

TimeOut  
MÉXICO

CLTRCLCTVA

radio  
UNAM

Resistencia  
Modulada



# Callum Cooper

## y la ruptura de los límites convencionales de la imagen

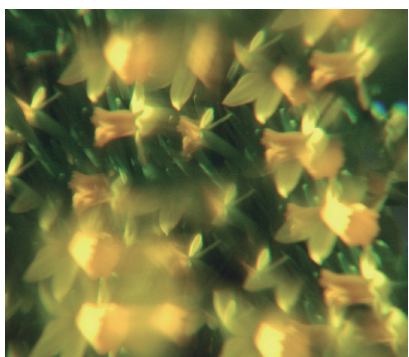


**ANA LAURA PÉREZ FLORES**

El ojo de Callum Cooper es muy particular: su obra, dividida por él mismo en «cine» y «arte» —que bien podría ser «narrativa» y «no narrativa»—, pone en evidencia un constante juego con los límites convencionales de la imagen. Todas nuestras miradas son resultado de educación y cultura visuales. En un cine con montaje y fotografía clásicos, los cortes dirigen la mirada del espectador sobre elementos específicos de un todo; en cambio, en la obra en 360 grados del australiano, el ojo se despega de sus posiciones tradicionales para aprehender un campo más amplio: el *continuum* de la realidad registrada no está condicionado a encuadres estáticos, la imagen se desplaza.

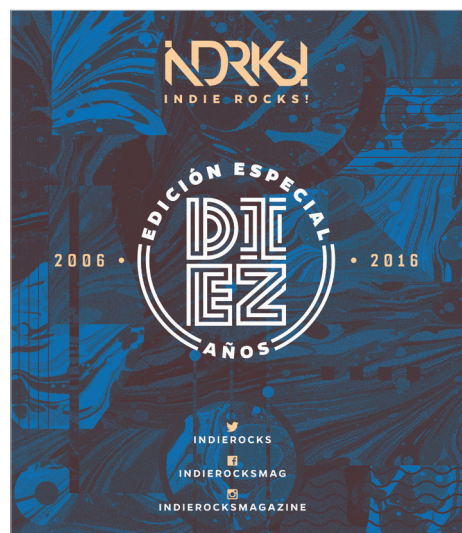
Si bien el resultado es estéticamente impresionante, adquiere un sentido especial cuando se trata de trabajo documental. La mirada de un documentalista siempre encauzará el relato en función de la selección de elementos registrados, pero, ¿qué implica el cambio que Callum Cooper implementa en la forma de registrar? Este cineasta logra dilatar el campo de juego con su propuesta.

## Cine sensorial: el documental como experiencia (corporal) | Pia Jensen



En Occidente la vista es considerada como el sentido privilegiado, aunque desde la antropología se reconoce que la relación con el mundo y nuestras realidades, signos, conceptos y sentidos, difiere entre culturas. La práctica del cine sensorial de no ficción está basada en la teoría de que el conocimiento no sólo surge del lenguaje, sino también de experiencias sensoriales que preceden al lenguaje, que son corporales. La experiencia del espectador involucra todos los sentidos en el acto de ver una película. Nuestros cuerpos responden y reaccionan a la experiencia cinematográfica con una inteligencia somática, antes de que esta se vuelva cognitiva.

El cine sensorial intenta mover lo visual a un segundo plano, con el propósito de generar experiencias inmersivas. Utiliza otro tipo de lenguaje, comunicándose directamente con el cuerpo del espectador.



# DOCS [MX]

Festival Internacional de Cine Documental  
de la Ciudad de México

13-22 | OCT | Selección oficial

## ● PROYECCIONES ESPECIALES



### Proyección inaugural

Jueves 13

### Proyección de clausura

Sábado 22

Copresentada con Amnistía Internacional México  
**Ayotzinapa 26**

Creación colectiva | México, Argentina, Francia, Brasil, Bélgica | 2015 | 88' | español

Película colectiva realizada por cineastas, artistas e ilustradores que abordan en cortometrajes el caso de Ayotzinapa.

Viernes 14, sábado 15

Copresentada con Cultura Colectiva

**Banda Bassotti: la brigada internacionalista** | Banda Bassotti: la brigada internazionale

Antonio Di Domenico | Italia | 2016 | 56' | italiano

La historia de un grupo revolucionario que ha apoyado con música y trabajo a poblaciones en la lucha por su libertad.

Lunes 17

**K2. Tocando el cielo** | K2. Dotknąć nieba

Eliza Kubarska | Polonia | 2015 | 72' | polaco, inglés

A 30 años de la muerte de trece alpinistas en la montaña K2, sus hijos vuelven en busca de respuestas.

Viernes 21

**La reconquista de lo inútil** | Reconquest of the Useless

Sam Pressman, Harley Adams, Luke Wigren | Perú, Brasil, Estados Unidos | 2015 | 63' | inglés, español

Una aventura por la selva amazónica buscando lo que queda del rodaje de *Fitzcarraldo*, de Werner Herzog.

Miércoles 19

**Mami, ¿ya sé dónde está el dinero!**

Arturo Cisneros | España, México | 2016 | 76' | español

Arturo Cisneros se va por el mundo a descubrir por qué estamos sumidos en las crisis económicas.

Viernes 21

Copresentada con Ibero 90.9 e Indie Rocks!

**Nola?**

Fermin Muguruza | España | 2015 | 65' | inglés, euskera

La exploración musical del vasco Fermin Muguruza en Nueva Orleans y lo que descubrió de la ciudad a diez años de Katrina.

Miércoles 19

Copresentada con Dónde Ir  
**Raving Iran**

Susanne Regina Meures | Suiza | 2016 | 84' | farsi, inglés, alemán

Dos DJ de la escena *techno underground* de Teherán desafían al régimen islámico con su música y sus *raves*.

Sábado 15

## PROYECCIÓN ESPECIAL RED BULL

**Let's Be Frank**

Peter Hamblin | Reino Unido, Sudáfrica, Estados Unidos, Irlanda | 2016 | 50' | inglés, español

Un viaje visceral a través de la vida del surfista Frank James Solomon.

Jueves 20

## PROYECCIÓN ESPECIAL DOCTV

**Manos de padre**

Marcel Beltrán | Cuba | 2016 | español

Un recorrido por Cuba a partir de los más de 30 años de matrimonio de los padres del director.

Viernes 14

## NORTH SOUTH DOC NETWORK

EDOC (Ecuador)

**El reloj de Velasco Ibarra**

Paúl Narváez | Ecuador | 2015 | 37' | español

La historia de Ángel, un carterista profesional que robó a personajes como el expresidente de Ecuador, Velasco Ibarra.

+

**Instantes de campaña**

Tomás Astudillo | Ecuador | 2015 | 52' | español

Un acercamiento íntimo a la tercera campaña electoral de Rafael Correa, el presidente más mediático de Ecuador.

Viernes 21, sábado 22

American Documentary Film Festival  
(Estados Unidos)

**Los Jones** | The Joneses

Moby Longinotto | Estados Unidos, Reino Unido | 2016 | 80' | inglés

La historia de la mujer transgénero Jheri Jones y su familia, en la lucha por adaptarse a su verdadera identidad.

+

**La memoria de las tortugas** | The

Memory of Turtles

Ben Guez | México, Estados Unidos | 2015 | 16' | español, inglés

Un mecánico enfermo deja su taller en el norte de México para regresar a una costa desértica que está en su memoria.

Viernes 21, sábado 22

DokuFest (Serbia)

**Karst**

Vladimir Todorovic | Francia, Serbia | 2015 | 80' | serbio, italiano

Un diplomático italiano contrata a un arquitecto y a un obrero para construir su casa sobre un terreno rocoso.

+

**La plaza de Ana** | Ana trg

Jelena Novakovic | Croacia | 2015 | 26' | croata

Ana ha vendido calendarios religiosos frente a la iglesia por 40 años. Ahora Zorka, a cinco metros, le hace competencia.

Viernes 21, sábado 22

**Reto DocsMX Ciudad de México**

Cortometrajes realizados en un tiempo récord de 100 horas por los equipos participantes.

Miércoles 19

## ● SECCIONES COMPETITIVAS

### [ Breaking Docs ]

Una visión diferente de las noticias que ocupan las primeras planas alrededor del planeta.



**Alisa en el país de la guerra** | Alisa w krainie wojny

Alisa Kovalenko, Liubov Durakova | Polonia | 2015 | 74' | ucraniano, ruso, francés, inglés

Alisa Kovalenko borra la frontera entre realizador y personaje en esta historia de su papel en los disturbios de Ucrania.

Sábado 15, domingo 16

**Freightened. El precio real del transporte marítimo** | Freightened. The Real Price of Shipping

Denis Delestrac | España, Francia | 2016 | 84' | inglés, francés, español

Esta investigación revela los mecanismos y riesgos del traslado de productos por medio del transporte marítimo.

Viernes 14, sábado 15, domingo 16, lunes 17

**Hoka Hey. Un buen día para morir** | Hoka Hey. A Good Day to Die

Harold Monfils | Malasia | 2016 | 87' | inglés, español

Retrato del británico Jason P. Howe, fotoperiodista que ha sobrevivido en la línea de guerra durante doce años.

Sábado 15, domingo 16, lunes 17, martes 18

**Libertad de expresión, libre de miedo** | Free Speech Fear Free

Tarquin Ramsay | Reino Unido, Alemania | 2016 | 80' | inglés

Una reflexión sobre la libertad de expresión, a través de entrevistas con informantes, periodistas, *hackers* y activistas.

Domingo 16, lunes 17, martes 18, viernes 21

**Una filtración en el paraíso. El hombre que quería destruir el secreto bancario** | A Leak in Paradise. L'homme qui voulait détruire le secret bancaire

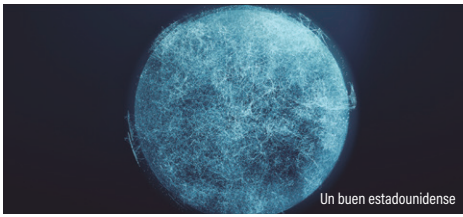
David Leloup | Bélgica, Países Bajos | 2015 | 76' | francés, inglés, alemán suizo

La historia de Rudolf Elmer, un exbanquero suizo que filtró a WikiLeaks documentos de fraudes en paraísos fiscales.

Lunes 17, martes 18, miércoles 19, viernes 21

[ Docuthriller ]

**Increíbles historias llenas de suspenso, intriga y misterio, una realidad que rebasa la ficción.**



**Cuando hablamos de la KGB** | Aš už tave pakalbėsiu  
 Maxi Dejoie, Virginija Vareikytė | Lituania, Italia | 2015 | 73' | lituano  
 Siete historias cuyo punto en común es la KGB conforman este retrato de los crímenes de la Unión Soviética.  
 Lunes 17, martes 18, miércoles 19, jueves 20

**El crazy che**  
 Pablo Chehebar, Nicolás Iacouzzi | Argentina | 2015 | 87' | español, inglés  
 Retrato de un ingeniero argentino que, durante la Guerra Fría, hizo contraespionaje en Cuba para la CIA.  
 Viernes 14, sábado 15, lunes 17, martes 18

**La promesa** | Das Versprechen  
 Marcus Vetter, Karin Steinberger | Alemania, Estados Unidos | 2016 | 137' | alemán, inglés  
 La historia del sacrificio juvenil de Jens Söring, quien se declaró culpable de asesinato para salvar a su novia.  
 Viernes 14, sábado 15

**Rabia blanca** | Valkoinen raivo  
 Arto Halonen | Finlandia | 2015 | 73' | finés  
 Historias de víctimas de *bullying* escolar y cómo su odio ha terminado en actos de violencia extrema.  
 Viernes 14, sábado 15, domingo 16, lunes 17

**Un buen estadounidense** | A Good American  
 Friedrich Moser | Austria | 2015 | 100' | inglés  
 La historia de un revolucionario programa de vigilancia que fue desechado tres semanas antes del 9/11 en Nueva York.  
 Lunes 17, martes 18

[ Otro mundo es posible ]

**Personas, comunidades y culturas enteras que luchan para mejorar el entorno que los rodea.**



Copresentada con Cinegarage  
**Disidentes digitales** | Digitale Dissidenten  
 Cyril Tuschi | Alemania | 2015 | 90' | inglés  
 Un documental acerca de aquellos que pelean por la transparencia y la privacidad en el mundo digital.  
 Lunes 17, martes 18, miércoles 19

**El poder del cambio. La rebelión energética** | Power to Change. Die EnergieRebellion  
 Carl-A. Fechner | Alemania | 2016 | 94' | alemán  
 Una película sobre la transformación de los suministros de energía en sistemas descentralizados de recursos renovables.  
 Sábado 15, Domingo 16, Lunes 17, martes 18

**La chica que me salvó la vida** | Flickan som räddade mitt liv  
 Hogir Hirori | Suecia | 2016 | 79' | kurdo, sueco  
 El realizador Hogir Hirori regresa al Kurdistan iraquí para documentar las historias de los refugiados de la guerra.  
 Miércoles 19, jueves 20, viernes 21

**Otro mundo. Los que llegan por mar** | Another World. Ceux qui arrivent par la mer  
 Manuela Morgaine | Francia | 2016 | 33' | francés, italiano  
 Imágenes de los flujos migratorios de todo el mundo intercaladas con imágenes del río Sena en París.  
 Viernes 14, sábado 15, domingo 16

**Próxima estación: Utopía** | Epomenos stathmos: Outopia  
 Apostolos Karakasis | Grecia | 2015 | 91' | griego  
 Cuando la fábrica en la que trabajan se declara en bancarrota, un grupo de trabajadores decide autogestionarla.  
 Viernes 14, sábado 15, lunes 17

[ Cinepoème ]

**Poemas visuales que se transforman en apacibles o vertiginosos viajes por distintas latitudes.**



**Dead Slow Ahead**  
 Mauro Herce | España, Francia | 2015 | 74' | tagalo  
 El andar lento de un carguero que atraviesa el océano conforma un retrato excepcional del paso del tiempo.  
 Martes 18, miércoles 19, jueves 20, viernes 21

**Fantasia caribeña** | Caribbean Fantasy  
 Johanné Gómez Terrero | República Dominicana | 2016 | 53' | español  
 La historia de amor entre un barquero y una fanática religiosa. Una relación atravesada por la pobreza.  
 Miércoles 19, jueves 20, viernes 21

**Hermanos** | Brødre  
 Aslaug Holm | Noruega | 2015 | 110' | noruego  
 Durante ocho años, Aslaug Holm grabó a sus dos hijos para reflexionar sobre la niñez, la hermandad y el paso del tiempo.  
 Jueves 20, viernes 21, sábado 22

**Hermanos** | Irmãos  
 Pedro Magano | Portugal | 2015 | 71' | portugués  
 Un viaje de lágrimas, júbilo y entrega durante la tradicional peregrinación por la isla de São Miguel en Portugal.  
 Miércoles 19, jueves 20, viernes 21

**La familia chechena** | The Chechen Family  
 Martín Solá | Argentina, Rusia | 2015 | 60' | checheno  
 A través de un musulmán sufí checheno que practica la danza del zikr, conocemos parte de la espiritualidad chechena.  
 Domingo 16, lunes 17, martes 18

**Nueva Venecia**  
 Emiliano Mazza de Luca | Uruguay, Colombia, México | 2016 | 80' | español  
 Los habitantes de la aldea flotante Nueva Venecia construyen el único lugar de reunión: su cancha de fútbol.  
 Viernes 14, sábado 15, domingo 16

[ Around the Cities ]

**Wim Wenders afirma que el «cine pertenece a la ciudad y refleja su esencia», y no se equivoca.**



**21 x Nueva York** | 21 x Nowy Jork  
 Piotr Stasik | Polonia | 2016 | 71' | inglés, chino, ruso, polaco  
 21 personajes del metro de Nueva York revelan sus historias en este cine ensayo acerca de la soledad.  
 Miércoles 19, jueves 20, viernes 21

**Cuando la Tierra parece ligera** | Rotsda dedamitsa msbukia  
 Salome Machaidze, Tamuna Karumidze, David Meskhi | Georgia, Alemania | 2015 | 75' | georgiano  
 Retrato de un grupo de *skaters*, artistas y músicos de Georgia, un país cuyo panorama es desesperanzador.  
 Sábado 15, domingo 16, lunes 17

**La ciudad de los fragmentos**  
 Anaïd González Sáenz | México | 2015 | 40' | español  
 Un *collage* de personajes anónimos de la Ciudad de México, compuesto por fracciones de caos y experiencias cotidianas.  
 Viernes 14, sábado 15, domingo 16, jueves 20

Copresentada con W Radio  
**La nueve** | The Nine  
 Katy Grannan | Estados Unidos | 2016 | 98' | inglés  
 Una mirada cruda al Estados Unidos profundo a través de sus habitantes más desamparados.  
 Martes 18, miércoles 19, jueves 20

**Siéntate y mira** | Sit and Watch  
 Francisco Forbes, Matthew Barton | Reino Unido | 2016 | 37' | inglés  
 Seis escenarios cotidianos de Londres en los que sus personajes son observadores y observados.  
 +  
**El fin del mundo** | Koniec świata  
 Monika Pawluczuk | Polonia | 2015 | 40' | polaco  
 En la noche, habitantes solitarios de una gran ciudad marcan a una estación de radio para hablar del fin del mundo.  
 Jueves 20, viernes 21, sábado 22

Sección copresentada con juanfútbol  
**[ Más rápido, más alto, más fuerte ]**

**El deporte no sólo son trofeos y reflectores; también es sacrificio, superación y supervivencia.**



**Afro-Napoli United** | Loro di Napoli  
 Pierfrancesco Li Donni | Italia | 2015 | 74' | italiano  
 Una historia sobre integración social, a partir de la lucha de migrantes que juegan en un equipo de fútbol en Nápoles.  
 Martes 18, jueves 20

**FC Roma**

Tomáš Bojar, Rozálie Kohoutová | República Checa | 2016 | 76' | checo

El FC Roma, un equipo de gitanos en República Checa, se abre paso en el torneo, a pesar de la discriminación. Martes 18, miércoles 19, jueves 20

**Larga distancia | The Long Distance**

Daniel Andreas Sager | Alemania | 2015 | 91' | inglés, alemán, suajili, kalenjin, ruso

Una agricultora y un joven pastor de Kenia quieren dejar atrás la pobreza por medio de maratones europeos. Miércoles 19, jueves 20, viernes 21

**Pies ligeros**

Juan Carlos Núñez Chavarría | México | 2016 | 76' | rarámuri, español, inglés

En los 90, estos corredores rarámuri acapararon las miradas de todo el mundo. Hoy continúan la carrera para sobrevivir. Viernes 14, sábado 15, martes 18, miércoles 19

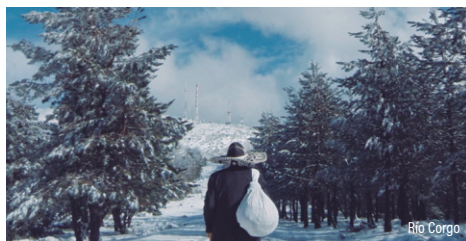
**Zebras**

Javier Zevallos | Argentina | 2016 | 75' | español

La historia de la participación del equipo argentino en la Copa Mundial de los/as Niños/as de la Calle 2014. Jueves 20, viernes 21, sábado 22

**[ Retratos ]**

**Obras que trascienden la individualidad de sus protagonistas, alcanzando la universalidad.**

**5 de octubre | 5. október**

Martin Kollár | República Checa, Eslovaquia | 2016 | 52' | eslovaco

La historia de un hombre que ha vivido huyendo de una vida normal y ahora también quiere escapar de su enfermedad. Viernes 14, sábado 15, domingo 16, lunes 17

**Adiós, amor, voy a luchar | Ciao amore, vado a combattere**

Simone Manetti | Italia | 2016 | 72' | tailandés, francés, italiano, inglés

La actriz y modelo italiana Chantal Ughi descubrió que el boxeo tailandés era la única manera de confrontar sus traumas. Viernes 14, sábado 15, lunes 17

**Europa, ella ama | Europe, She Loves**

Jan Gassmann | Suiza, Alemania | 2016 | 100' | inglés, etíope, estonio, griego, español

Una película acerca de la política del amor, a través de la visión de cuatro parejas, sus luchas diarias y sus pasiones. Viernes 21, sábado 22

**Copresentada con Vice México****Las raíces permanecen | The Roots Remain**

Andrew Marchand-Boddy, Jean-Sébastien Francoeur | Camboya, Canadá | 2015 | 77' | inglés, francés, jemer

Un emotivo homenaje que el artista del grafiti Fonki hace a sus familiares muertos en el genocidio de Camboya. Domingo 16, lunes 17, martes 18

**Pequeñas mentiras piadosas**

Niccolò Bruna | España, Italia | 2015 | 88' | español

La historia de Lourdes, quien aconseja a miles de cubanos que quieren un visado temporal para viajar a Estados Unidos. Miércoles 19, jueves 20, viernes 21, sábado 22

**Río Corgo | Rio Corgo**

Maya Kosa, Sérgio da Costa | Suiza, Portugal | 2015 | 95' | portugués

Un hombre viajero es visto con desconfianza en su pueblo, excepto por una niña que quiere escuchar sus historias. Viernes 14, sábado 15

**[ Nuestra América ]**

**Una mirada al continente, lejano y desconocido en ocasiones —incluso— para sus habitantes.**

**Cantos y crónicas de una barriada olvidada**

Marcos Macarro Sender | España, Nicaragua | 2016 | 70' | español

Retrato directo y descarnado de Palosmás, una barriada marginal del norte de Nicaragua. Domingo 16, lunes 17, martes 18, miércoles 19

**Chicago Boys**

Carola Fuentes, Rafael Valdeavellano | Chile | 2015 | 85' | español, inglés

La historia del grupo que fundó en Chile el sistema neoliberal más extremo del mundo, ayudado por la dictadura militar. Miércoles 19, jueves 20, viernes 21

**El buen cristiano**

Izabel Acevedo | México | 2016 | 100' | español

Huérfanos y viudas de la dictadura militar en Guatemala confrontan a José Efraín Ríos Montt, el dictador. Lunes 17, martes 18, miércoles 19

**Jonas y el circo del patio | Jonas e o Circo sem Lona**

Paula Gomes | Brasil | 2015 | 81' | portugués

Jonas quiere mantener vivos sus sueños de la niñez, incluso ahora que se está convirtiendo en adolescente. Sábado 15, domingo 16, lunes 17

**Luchando por la paz | Fighting for Peace**

Joost van der Valk, Mags Gavan | Países Bajos, Brasil | 2015 | 72' | portugués, inglés

Dos jóvenes boxeadores luchan, a través del deporte, por escapar de la vida criminal de su favela en Río de Janeiro. Miércoles 19, jueves 20, viernes 21, sábado 22

**Muerte por mil cortes | Death by a Thousand Cuts**

Juan Mejía Botero, Jake Kheel | Estados Unidos, República Dominicana, Haití | 2016 | 73' | español, criollo haitiano

El asesinato de un guardaparques evidencia el conflicto entre República Dominicana y Haití por los recursos naturales. Martes 18, miércoles 19, jueves 20

**[ Hecho en México ]**

**Miradas consagradas que ponen en alto el cine mexicano.**

**El hombre que vio demasiado**

Trisha Ziff | México | 2015 | 88' | español

Homenaje a una de las miradas más reveladoras e inquietantes del fotoperiodismo del siglo XX: Enrique Metinides. Lunes 17, martes 18, miércoles 19

**Copresentada con W Radio El Paso**

Everardo González | México, Estados Unidos | 2015 | 76' | español

La crisis de la libertad de expresión en México y sus víctimas: periodistas que debieron huir del país. Domingo 16, lunes 17, martes 18

**El remolino**

Laura Herrero Garvín | México | 2016 | 73' | español

Dos hermanos que luchan por su identidad y sus sueños desde su pequeña comunidad que se inunda cada año. Jueves 20, viernes 21, sábado 22

**La balada del Oppenheimer Park**

Juan Manuel Sepúlveda | México | 2016 | 76' | inglés

Nativos exiliados de reservas canadienses se reúnen a beber en el parque todos los días, creando un rito desafiante. Viernes 14, domingo 16, martes 18

**La laguna**

Aaron Schock | Estados Unidos | 2015 | 40' | maya

El viaje extraordinario de la niñez a la adolescencia de un niño maya. Sábado 15, lunes 17, martes 18

**Tempestad**

Tatiana Huevo | México | 2016 | 105' | español

Dos mujeres víctimas de la impunidad nos llevan en un viaje emocional donde habitan el dolor y la resistencia. Sábado 15, domingo 16, lunes 17

**[ México ópera prima ]**

**Talentos emergentes que significan el futuro de la cinematografía nacional.**

**Baño de vida**

Dalia R. Reyes | México | 2016 | 67' | español

Este documental nos sumerge en la vida de los baños públicos a través de las voces de tres personajes de la ciudad. Miércoles 19, jueves 20, viernes 21, sábado 22

**Casi paraíso**

Pablo Narezo | México, Alemania | 2016 | 56' | español, alemán

Un documental que mezcla lo biográfico con los acontecimientos actuales del país para reflexionar sobre la violencia. Miércoles 19, jueves 20, viernes 21

**El Charro de Toluquilla**

José Villalobos Romero | México | 2016 | 89' | español

Inspirado en los personajes clásicos del cine mexicano, un charro vive un estilo de vida fanfarrón a pesar del VIH. Domingo 16, lunes 17, martes 18

**El navegante de fin de semana | The Weekend Sailor**

Bernardo Arsuaga | México | 2016 | 74' | español, inglés, francés, portugués

En 1973, el mexicano Ramón Carlin compitió, sin experiencia, contra las estrellas de la navegación. Martes 18, miércoles 19, jueves 20

**La muñeca fea**

Claudia López García, George Reyes | México | 2016 | 89' | español

Sexoservidoras de la tercera edad buscan vivir en paz y en comunidad en un refugio creado por una exprostituta. Miércoles 19, jueves 20, viernes 21, sábado 22

**Margarita**

Bruno Santamaría | México | 2016 | 73' | español

Un cineasta graba la vida de una mujer en las calles de la ciudad. Este es el retrato de ese encuentro. Jueves 20, viernes 21, sábado 22

**Regreso a la bruma**

Alicia Ortega García | México | 2016 | 40' | español

Al volver al lugar de origen de su madre, la realizadora muestra la vida cotidiana de su familia y de su pueblo. Jueves 20, viernes 21, sábado 22

**Te prometo nunca regresar**

Pepe Gutiérrez García | México | 2016 | 67' | español

Un hombre inmerso en el vacío existencial vagabundea recordando pasajes de su vida e intentando hacer una película. Domingo 16, lunes 17, martes 18

**[ Fragmentos ]**

**Microhistorias que duran una fracción, un instante, pero que perduran mucho tiempo en la memoria.**



**Programa 1 | 72'**

Martes 18, miércoles 19, jueves 20

**Aurelia y Pedro**

José Permar, Omar Robles | México | 2015 | 16' | español, wixárika

Madre e hijo viven aislados del mundo moderno en su pequeña choza en las montañas, lejos del México que todos conocemos.

**(Auto)exposiciones**

Florencia Aliberti | Argentina, España | 2015 | 15' | inglés

Cortometraje que recupera videos domésticos de internet para hablar sobre experiencias de autorepresentación.

**Camrex**

Mark Chapman | Reino Unido | 2015 | 14' | inglés

Las historias detrás de la mala y aterradora reputación del albergue Camrex.

**Entre la huerta y el mar | Between a Garden and the Sea**

Ariane Lorrain | Palestina, Canadá | 2016 | 17' | árabe, francés, inglés

Un poema visual acerca del territorio fragmentado de Palestina, a través de cartas e imágenes surrealistas.

**Llamadas telefónicas | Appels téléphoniques**

Francisco Rodríguez | Francia, Chile | 2015 | 10' | francés

Cortometraje acerca de una pierna encontrada flotando en el río Sena y el buzón de voz de una joven desaparecida.

**Programa 2 | 73'**

Domingo 16, lunes 17, martes 18

**Desencuentros**

Sofía Landgrave B. | México | 2016 | 11' | español

El resurgimiento y la expansión del actual lago de Chalco revelan el deterioro del campo y la urbanización voraz.

**El buzo**

Esteban Arrangoiz | México | 2015 | 16' | español

La historia de Julio César Cu Cámara, el jefe del equipo de buceo del drenaje de la Ciudad de México.

**El viajero subterráneo**

Chantal Rodríguez Anguiano | México | 2015 | 16' | español

El metro de la Ciudad de México como un contenedor de emociones, mientras la vida sigue su curso arriba.

**Enemigo dentro | An Enemy Within**

François Pesant | Canadá | 2015 | 23' | inglés

Cada año, en las fuerzas armadas estadounidenses, miles de soldados son violados por compañeros de armas.

**Un documental | Dokument**

Marcin Podolec | Polonia | 2015 | 7' | polaco

El retrato de un padre cuyos hijos adultos viven sus propias vidas lejos de él.

**Programa 3 | 74'**

Domingo 16, lunes 17, martes 18

**El nido | Gniazdo**

Arjun Talwar, Oliver Krüger | Polonia | 2015 | 18' | bereber

La historia de una familia de pastores nómadas de cabras que viven en los márgenes del Sahara.

**En defensa del misil | In Defense of the Rocket**

Martin Ginestie | Reino Unido | 2015 | 6' | sin diálogos

El ascenso y caída del proceso de paz en el Medio Oriente en fotos, al ritmo de la *Sinfonía n.º 7* de Ludwig van Beethoven.

**Existencia | Kuxtal**

Yamil Quintana | México | 2016 | 11' | maya

Exploración sobre el palo encebado, la pintadera y la circularidad de la vida en un pueblo maya.

**La carga**

Víctor A. Guerrero Stoliar | Cuba | 2015 | 24' | español

Una mirada al microcosmos de un tren que pasa gran parte de su tiempo de servicio detenido.

**Lo mejor de lo peor**

Rafael Torrado, Antonio Contreras | México | 2015 | 10' | español

Proyecto colectivo que aborda las historias de diferentes personajes con experiencias de vida extremas.

**Ojo por ojo | Eye for an Eye**

Steve Bache, Mahyar Goudarzi, Louise Peter | Alemania | 2016 | 5' | inglés

Reflexión animada acerca de la culpa, el destino y el tiempo que los asesinos pasan en el corredor de la muerte.

**Programa 4 | 71'**

Miércoles 19, jueves 20, viernes 21

**El francotirador de Kobane | The Sniper of Kobani**

Reber Dosky | Países Bajos | 2015 | 13' | árabe

La historia de Haron, un combatiente kurdo que llegó a Siria para terminar con la ocupación del Estado Islámico.

**El lugar más cerca de Dios**

Yreri Aguirre Palomé | México | 2015 | 14' | español

Un fotógrafo alpinista se enfrenta al temor de morir en la montaña cada que sale de excursión.

**Kilómetros por recorrer antes de dormir | Miles to Go Before I Sleep**

Hanna Hovitie | Finlandia | 2015 | 13' | inglés

Una joven congoleña comparte su historia de cómo se convirtió en víctima de abuso y tráfico infantil.

**La alianza del aprendizaje | The Learning Alliance**

Muhammad Umar Saeed | Pakistán | 2016 | 9' | urdu

La lucha de tres hermanos pakistaníes para lograr sus sueños por medio del estudio y la venta de basura.

**Puntos suspensivos**

Paola Ovalle, Alfonso Díaz Tovar | México | 2015 | 9' | español

Antiguas pertenencias evidencian la espera suspendida en la que quedan los familiares de los desaparecidos.

**Reflejos de Londres | London Reflects**

Jokin Pascual, Javier Dampierre | España, Reino Unido | 2015 | 3' | inglés

Poema visual que nos lleva a un viaje reflexivo acerca de ser vistos como realmente somos.

**Tierra de brujas, mar de sirenas**

Delia Luna Couturier | México | 2016 | 10' | español

Entre las aguas por las que circulan los turistas en Xochimilco se mueven seres propios de leyendas e historias pasadas.

**[ Doctubre Mx ]****Red de exhibición colaborativa que desafía las salas convencionales y teje comunidad.****Copresentada con Revista Marvin Cannabis en Uruguay**

Federika Odriozola | Uruguay | 2015 | 61' | español, inglés

Las circunstancias políticas, sociales y culturales detrás de la regulación del mercado de marihuana en Uruguay. Sábado 15, lunes 17, martes 18

**La tortuga primordial**

Eduardo Quiroz | México | 2015 | 73' | español, inglés

La amenaza de extinción que enfrentan las tortugas marinas y los esfuerzos que se hacen para su conservación.

Viernes 14, sábado 15, domingo 16

**Los homicidios del karma | The Karma Killings**

Ram Devineni | India | 2016 | 84' | hindi

Una mirada a la extraña relación entre los acusados de asesinar a decenas de niños en un barrio de Nueva Delhi. Viernes 14, sábado 15, domingo 16

**Los otros chicos | The Other Kids**

Pablo de la Chica | España | 2016 | 82' | luganda, inglés, español

La historia de Mubiri Rigan, un niño de Uganda para quien el fútbol es la única manera de sobrevivir.

Viernes 14, sábado 15, domingo 16

**Porristas | Cheerleaderki**

Stawomir Witek | Polonia | 2015 | 40' | polaco

Monika, una animadora, se enfrenta al mayor reto de su vida: crear un equipo de porristas en silla de ruedas.

Viernes 14, sábado 15, domingo 16

**Programa 1 | 53'**

Viernes 14, sábado 15, domingo 16

**Caracoles | Ślimaki**

Grzegorz Szczepaniak | Polonia | 2015 | 29' | polaco

Durante un intento desastroso por hacer dinero con la crianza de caracoles, dos amigos reflexionan sobre la vida.

**¿Quién mató a Eloá? | Quem Matou Eloá?**

Livia Perez | Brasil | 2015 | 24' | portugués

Un análisis crítico sobre la exaltación de la violencia contra la mujer en Brasil, a partir del asesinato de Eloá Pimentel.

**Programa 2 | 55'**

Martes 18, miércoles 19, jueves 20

**FatMob**

Julie Wyman | Estados Unidos | 2016 | 14' | inglés

Los planes de una bailarina con sobrepeso para hacer que un grupo de personas bailen en la calle.

**La querencia**

Erick Rodríguez Alonso | México | 2015 | 12' | español

La historia de un grupo de personas que se reúnen para compartir su pasión por el fútbol.

**Lirio Mendoza**

Alfredo Padilla, Marta Violante | México | 2016 | 14' | español

Lirio Mendoza, un pescador y exluchador, hace frente a las dificultades de ser padre soltero en un pueblo pequeño.

**Un 9 de abril...**

Edgar Humberto Álvarez | Colombia | 2016 | 15' | español

Recreación animada de las imágenes más representativas del Bogotazo, episodio violento que sacudió a Bogotá en los 40.

**● SECCIONES NO COMPETITIVAS****[ La visión lúcida de Florian Opitz ]****La mirada del gran cineasta comprometido con el vertiginoso tiempo que le tocó vivir.**

Speed: en busca del tiempo perdido

**La gran venta | Der grosse Ausverkauf**

Florian Opitz | Alemania | 2006 | 94' | inglés, español, zulú, filipino

Tres personas en diferentes partes del mundo se enfrentan a las consecuencias devastadoras de la privatización. Jueves 20

**Speed: en busca del tiempo perdido |**

Speed: Auf der Suche nach der verlorenen Zeit

Florian Opitz | Alemania | 2012 | 97' | alemán, inglés

Un documental acerca de cómo las nuevas tecnologías han incrementado la presión del tiempo en la humanidad. Miércoles 19

**[ Unesco: miradas sin fronteras ]****Un espacio de diálogo entre culturas y pueblos fundado en el respeto de los valores comunes.**

Calais: bienvenidos a la jungla

**Calais: bienvenidos a la jungla | Calais: Welcome to the Jungle**Teun Voeten, Maaïke Engels | Francia, Países Bajos, Bélgica, Reino Unido | 2015 | 60' | inglés, neerlandés  
La crisis migratoria europea reflejada en el microcosmos de Calais, una ciudad francesa llena de refugiados.**Refugee Blues**

Stephan Bookas, Tristan Daws | Francia, Reino Unido | 2016 | 7' | inglés

Un poema documental sobre los anhelos de los refugiados a las afueras de Calais, en Francia. Jueves 20, viernes 21, sábado 22

**District Zero**

Jorge Fernández Mayoral, Pablo Tosco, Pablo Iraburu | España | 2015 | 67' | árabe

El día a día de una diminuta tienda que repara celulares en uno de los mayores campos de refugiados del mundo. Miércoles 19, jueves 20, viernes 21

**El refugiado anónimo | Tuntematon pakolainen**

Hamy Ramezan | Finlandia | 2016 | 79' | inglés

El viaje del comediante de *stand up* Ali Jahangiri por la ruta migratoria de los que buscan refugio en Europa. Jueves 20, viernes 21, sábado 22**Los que saltan | Les sauteurs**

Moritz Siebert, Estephan Wagner, Abou Bakar Sidibé | Dinamarca | 2016 | 80' | francés, bambara

Con cámara en mano, Abou Bakar Sidibé comparte su historia de migración y lucha. Su única arma es el cine. Miércoles 19, jueves 20, viernes 21

**Muros**

Pablo Iraburu, Migueltxo Molina | España | 2015 | 80' | inglés, español, árabe, francés, ndebele, venda, afrikáans

Historias reales de quienes viven en ambos lados de muy distintos muros que separan personas en todo el mundo. Martes 18, miércoles 19, jueves 20

**[ Un, docs, tres por mí ]****Nuevas narrativas para el público infantil a través de cortometrajes que expanden sus horizontes.**

El león y el ratón valiente

**Programa 1 | 55'**

Sábado 15

**Bailando para ti | Dans for livet**

Erlend E. Mo | Noruega, Dinamarca, Suecia | 2015 | 30' | noruego, doblada al español

Vilde, una niña de doce años, quiere ganar un campeonato de baile para ayudar a su padre a superar el cáncer.

**Los moños de Mo | Mo's Bows**

Jennifer Treuting, Kristen McGregor | Estados Unidos | 2015 | 6' | inglés, doblada al español

La historia del pequeño Mozia Bridges y su negocio de corbatas de moño.

**Ninnoc**

Niki Padidar | Países Bajos | 2015 | 19' | neerlandés, doblada al español

Ninnoc es una chica que no quiere ser como los demás y se pregunta qué es lo «normal» y qué lo «diferente».

**Programa 2 | 55'**

Domingo 16

**De cómo Ky se convirtió en Niels | Hoe Ky Niels werd**

Els van Driel | Países Bajos | 2014 | 20' | neerlandés, doblada al español

Niels no siempre fue un niño feliz. Durante muchos años sufrió por ser una niña y llamarse Ky.

**El león y el ratón valiente | De leeuw en de dappere muus**

Els van Driel | Países Bajos | 2014 | 20' | neerlandés, árabe, doblada al español

Nora, una niña siria cuya casa fue destruida por un misil, encuentra consuelo en el sueño de poner una academia de arte.

**Sky**

Loes Janssen | Países Bajos | 2015 | 15' | neerlandés, doblada al español

Sky es un niño de nueve años con una discapacidad auditiva. Él trata de entender el mundo y que el mundo lo entienda.

**[ Doctubre Ib ]****Iberoamérica es más que un región, es una comunidad hermanada por el documental.**

Campo de juego

**Campo de juego | Campo de Jogo**

Eryk Rocha | Brasil | 2014 | 70' | portugués

La historia de la final del campeonato anual de los equipos de fútbol de Río de Janeiro, en el popular campo del barrio de Sampaio.

+

**Los invisibles | The Invisibles**

Edgar Álvarez | Colombia | 2014 | 7' | sin diálogos

Un día en la vida de personas en situación de calle en Los Ángeles, California. Viernes 14, sábado 15, martes 18

**Casa Blanca**

Aleksandra Maciuszek | Polonia, México | 2015 | 60' | español

Vladimir, un hombre con síndrome de Down, cuida a su madre de 70 años. Juntos enfrentan a quienes intentan separarlos.

+

**Memín: crónica de un boxeador**

Rodrigo Álvarez F. | México | 2014 | 16' | español

La historia de Carlos «Memín» Carlson, un joven boxeador profesional que fue delincuente juvenil en el pasado. Viernes 14, sábado 15, lunes 17

**Entre lo sagrado y lo profano**

Pablo Márquez | México | 2014 | 78' | español

La delgada línea entre la fe excesiva en creencias religiosas y la pasión por los placeres mundanos.

+

**Causa Vitae Curriculum Mortis**

Lucas Scandura | Brasil | 2014 | 5' | portugués

¿El diagnóstico de una vida entera o de una por venir? ¿Falla de Dios o el éxito de la maldad? ¿Enfermo o bendecido?

Viernes 14, domingo 16, lunes 17

**Una inquisición silenciosa | A Quiet Inquisition**

Alessandra Zeka, Holen Sabrina Kahn | Nicaragua, Estados Unidos | 2014 | 66' | español

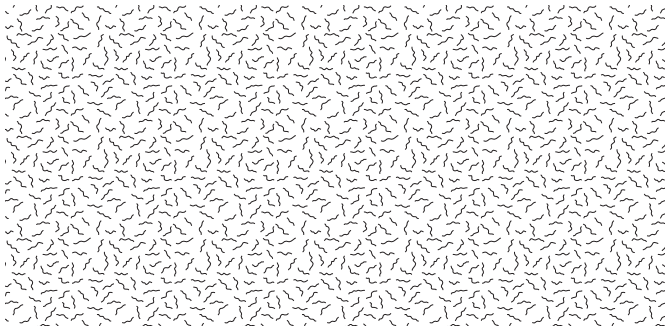
En Nicaragua, la doctora Cerrato lucha con su conciencia en contra de una ley que prohíbe el aborto en todos los casos.

+

**Pie de página**

Paola Ovalle, Alfonso Díaz | México | 2014 | 9' | español

Las ruinas de tres lugares construidos por el crimen organizado para desintegrar cuerpos y depositar sus restos. Viernes 21, sábado 22



# DOCS [MX]

Festival Internacional de Cine Documental  
de la Ciudad de México

**13-22 | OCT | Programación**

## Jueves 13

SEDE	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00
CINE EN EL PARQUE FORO LINDBERGH									20:00 Proyección inaugural		

## Viernes 14

SEDE	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00
CINE LIDO						17:00 La tortuga primordial		19:00 Campo de juego + Los invisibles		21:00 Proyección especial DocTV: Manos de padre	
GOETHE-INSTITUT MEXIKO							18:30 Nueva Venecia		20:30 La promesa		
CINE TONALÁ							18:00 La ciudad de los fragmentos		20:00 La balada del Oppenheimer Park		
JAIMA PARQUE ESPAÑA						17:00 Porristas	18:00 Doctubre Mx programa 1	19:00 Frightened. El precio real del transporte marítimo	20:30 Los homicidios del karma		22:00 Los otros chicos
UNIV. DE LA COMUNICACIÓN					16:00 Adiós, amor, voy a luchar		18:00 Rabia blanca		20:00 Pies ligeros		
DOMO PARQUE MÉXICO					16:00 Próxima estación: Utopía		18:00 Entre lo sagrado y lo profano + Causa Vitae Curriculum Mortis	19:30 Otro mundo. Los que llegan por mar			
CINETECA NACIONAL								19:00 5 de octubre		21:00 Río Corgo	
FORO CINETECA NACIONAL								19:00 Casa Blanca + Memín: crónica de un boxeador		21:00 El crazy che	
CINE EN EL PARQUE FORO LINDBERGH										21:00 Ayotzinapa 26	

## Sábado 15

SEDE	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00
CINE LIDO						17:00 Pies ligeros		19:00 Río Corgo		21:00 La promesa	
GOETHE-INSTITUT MEXIKO	12:00 Un, docs, tres por mí programa 1						18:30 La tortuga primordial		20:30 Tempestad		
CINE TONALÁ			16:00 La laguna				18:00 Rabia blanca				
JAIMA PARQUE ESPAÑA						17:00 Cannabis en Uruguay	18:30 La ciudad de los fragmentos	19:30 Jonas y el circo del patio		21:00 Cuando la Tierra parece ligera	
JAIMA PARQUE PUSHKIN					16:30 Próxima estación: Utopía		18:15 Porristas	19:15 Alisa en el país de la guerra		20:45 El poder del cambio. La rebelión energética	
UNIV. DE LA COMUNICACIÓN					16:00 Otro mundo. Los que llegan por mar + 5 de octubre		18:00 Los otros chicos		20:00 Doctubre Mx programa 1		
DOMO PARQUE MÉXICO		13:00 Adiós, amor, voy a luchar	14:30 Ayotzinapa 26		16:00 El crazy che	17:45 Campo de juego + Los invisibles		19:15 Casa Blanca + Memín: crónica de un boxeador			
CINETECA NACIONAL								19:00 Nueva Venecia		21:00 Hoka Hey. Un buen día para morir	
FORO CINETECA NACIONAL								19:00 Frightened. El precio real del transporte marítimo		21:00 Los homicidios del karma	
CINE EN EL PARQUE FORO LINDBERGH										21:00 Raving Iran	

Medios



# Domingo 16

SEDE	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00
CINE LIDO					16:00 Libertad de expresión, libre de miedo		18:00 El Paso		20:00 Fragmentos programa 2		
GOETHE-INSTITUT MEXIKO	12:00 Un, docs, tres por mí programa 2						18:30 El poder del cambio. La rebelión energética		20:30 Fragmentos programa 3		
CINE TONALÁ					16:00 Cuando la Tierra parece ligera		18:00 Te prometo nunca regresar				
JAIMA PARQUE ESPAÑA						17:00 Hoka Hey. Un buen día para morir		19:00 Alisa en el país de la guerra	20:30 Tempestad		
JAIMA PARQUE PUSHKIN					16:30 Cantos y crónicas de una barriada olvidada		18:00 Nueva Venecia	19:45 Los homicidios del karma		21:15 Freightened. El precio real del transporte marítimo	
UNIV. DE LA COMUNICACIÓN					16:00 Entre lo sagrado y lo profano + Causa Vitae Curriculum Mortis		18:00 La ciudad de los fragmentos		20:00 Rabia blanca		
DOMO PARQUE MÉXICO		13:00 Porristas	14:00 5 de octubre	15:00 Otro mundo. Los que llegan por mar	16:00 Doctubre Mx programa 1	17:00 La tortuga primordial		19:00 Los otros chicos			
CINETECA NACIONAL							18:00 La familia chechena		20:00 El Charro de Toluquilla		
FORO CINETECA NACIONAL								19:00 Jonas y el circo del patio		21:00 La balada del Oppenheimer Park	
CINE EN EL PARQUE FORO LINDBERGH										21:00 Las raíces permanecen	

# Lunes 17

SEDE	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00
CINE LIDO						17:00 La familia chechena		19:00 El hombre que vio demasiado		21:00 Cannabis en Uruguay	
GOETHE-INSTITUT MEXIKO							18:30 Hoka Hey. Un buen día para morir		20:30 Freightened. El precio real del transporte marítimo		
JAIMA PARQUE ESPAÑA						17:00 Casa Blanca + Memín: crónica de un boxeador	18:30 Rabia blanca		20:30 Una filtración en el paraíso		
JAIMA PARQUE PUSHKIN					16:30 Libertad de expresión, libre de miedo		18:00 Te prometo nunca regresar	19:30 La laguna	20:30 Las raíces permanecen		
UNIV. DE LA COMUNICACIÓN					16:00 El Paso		18:00 Jonas y el circo del patio		20:00 El buen cristiano		
DOMO PARQUE MÉXICO		13:00 El Charro de Toluquilla	14:45 Fragmentos programa 2		16:15 Fragmentos programa 3	17:45 Cantos y crónicas de una barriada olvidada		19:15 Entre lo sagrado y lo profano + Causa Vitae Curriculum Mortis			
CINETECA NACIONAL							18:00 Cuando la Tierra parece ligera		20:00 Tempestad		
FORO CINETECA NACIONAL								19:00 Un buen estadounidense		21:00 Cuando hablamos de la KGB	
JAIMA CIUDAD UNIVERSITARIA	12:00 El crazy che	13:30 El poder del cambio. La rebelión energética		15:30 Próxima estación: Utopía		17:15 Adiós, amor, voy a luchar	18:30 5 de octubre				
CINE EN LAS ISLAS CIUDAD UNIVERSITARIA								20:00 Banda Bassotti. La brigada internacionalista			
CINE EN EL PARQUE FORO LINDBERGH										21:00 Disidentes digitales	

# 11.º Reto DocsMX

Cinco equipos, 100 horas: todo un desafío

## 14-18 | Octubre

## Centro Histórico

Estreno mundial: 19 de octubre | 20:00 | Universidad del Claustro de Sor Juana

Medios



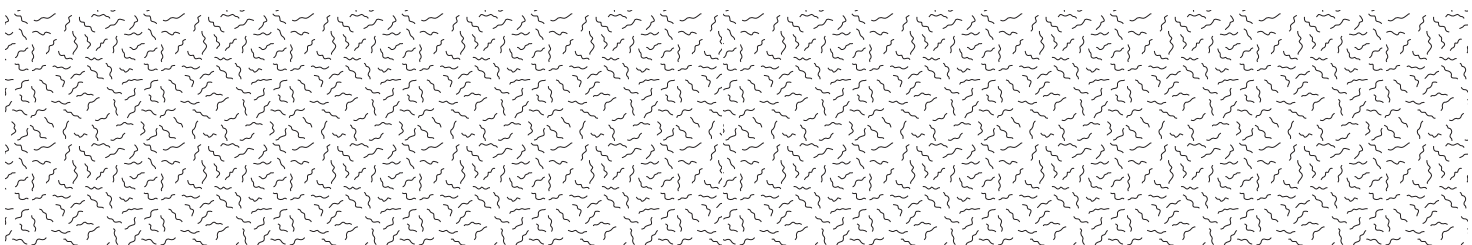


# Martes 18

SEDE	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00
CINE LIDO						17:00 Una filtración en el paraíso	19:00 La balada del Oppenheimer Park		21:00 Fragmentos programa 1		
GOETHE-INSTITUT MEXIKO						18:30 Cantos y crónicas de una barriada olvidada		20:30 Proyección especial Unesco: Muros			
CINE TONALÁ						18:00 El navegante de fin de semana		20:00 La nueve			
JAIMA PARQUE ESPAÑA						17:00 El buen cristiano		19:00 El hombre que vio demasiado		21:00 Afro-Napoli United	
JAIMA PARQUE PUSHKIN						16:30 El crazy che		18:30 Hoka Hey. Un buen día para morir		20:30 Campo de juego + Los invisibles	
UNIV. DE LA COMUNICACIÓN						16:00 Te prometo nunca regresar		18:00 Libertad de expresión, libre de miedo		20:00 El Charro de Toluquilla	
DOMO PARQUE MÉXICO	13:00 El poder del cambio. La rebelión energética		15:00 La familia chechena		16:15 Pies ligeros		18:00 Cuando hablamos de la KGB		19:30 Doctubre Mx programa 2		
CINETECA NACIONAL						18:00 Muerte por mil cortes		20:00 Dead Slow Ahead			
FORO CINETECA NACIONAL						19:00 Las raíces permanecen		21:00 FC Roma			
JAIMA CIUDAD UNIVERSITARIA	12:00 Disidentes digitales		13:45 Un buen estadounidense		15:45 Fragmentos programa 2		17:00 Fragmentos programa 3		18:30 La laguna		
CINE EN LAS ISLAS CIUDAD UNIVERSITARIA						20:00 Cannabis en Uruguay					
CINE EN EL PARQUE FORO LINDBERGH						21:00 El Paso					

# Miércoles 19

SEDE	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00	
CINE LIDO						17:00 Disidentes digitales		19:00 Casi paraíso		21:00 Fragmentos programa 4		
GOETHE-INSTITUT MEXIKO						18:30 Speed: en busca del tiempo perdido		20:30 Larga distancia				
CINE TONALÁ						18:00 21 x Nueva York		20:00 La muñeca fea				
JAIMA PARQUE ESPAÑA						17:00 Cantos y crónicas de una barriada olvidada		18:30 Pies ligeros		21:00 Los que saltan		
JAIMA PARQUE PUSHKIN						16:30 Doctubre Mx programa 2		17:30 Muros		19:15 Cuando hablamos de la KGB		21:00 Pequeñas mentiras piadosas
UNIV. DE LA COMUNICACIÓN						16:00 El navegante de fin de semana		18:00 Fantasía caribeña		20:00 Baño de vida		
DOMO PARQUE MÉXICO	13:00 Una filtración en el paraíso		14:45 Muerte por mil cortes		16:00 Dead Slow Ahead		17:30 Fragmentos programa 1		19:00 FC Roma			
CINETECA NACIONAL						18:00 Hermanos (Irmãos)		20:00 La chica que me salvó la vida				
FORO CINETECA NACIONAL						19:00 District Zero		21:00 Chicago Boys				
JAIMA CIUDAD UNIVERSITARIA	12:00 La nueve		14:00 Luchando por la paz		15:30 El buen cristiano		17:30 El hombre que vio demasiado					
CINE EN LAS ISLAS CIUDAD UNIVERSITARIA						20:00 Nola?						
CINE EN EL PARQUE FORO LINDBERGH						21:00 La reconquista de lo inútil						
UNIV. CLAUSTRO DE SOR JUANA						20:00 Proyección especial: Reto DocsMX Ciudad de México						



# Jueves 20

SEDE	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00
CINE LIDO						17:00 Baño de vida		19:00 Margarita		21:00 Cuando hablamos de la KGB	
GOETHE-INSTITUT MEXIKO							18:30 La gran venta		20:30 Hermanos (Irmãos)		
CINE TONALÁ							18:00 Siéntate y mira + El fin del mundo		20:00 Regreso a la bruma		
JAIMA PARQUE ESPAÑA						17:00 Casi paraíso	18:30 Larga distancia		20:15 Calais: Bienvenidos a la jungla + Refugee Blues	21:30 El refugiado anónimo	
JAIMA PARQUE PUSHKIN					16:30 El navegante de fin de semana		18:00 Fragmentos programa 4	19:30 Chicago Boys		21:30 Afro-Napoli United	
UNIV. DE LA COMUNICACIÓN					16:00 La muñeca fea		18:00 Dead Slow Ahead		20:00 El remolino		
DOMO PARQUE MÉXICO		13:00 La chica que me salvó la vida	14:45 La nueve				18:00 Pequeñas mentiras piadosas	19:30 Zebras			
CINETECA NACIONAL							18:00 Hermanos (Brødre)		20:00 Los que saltan		
FORO CINETECA NACIONAL								19:00 21 x Nueva York		21:00 Luchando por la paz	
JAIMA CIUDAD UNIVERSITARIA	12:00 Fantasía caribeña	13:00 Muerte por mil cortes	14:30 Fragmentos programa 1	16:00 Doctubre Mx programa 2	17:00 FC Roma		18:30 District Zero				
CINE EN LAS ISLAS CIUDAD UNIVERSITARIA									20:00 Muros		
CINE EN EL PARQUE FORO LINDBERGH										21:00 Proyección especial Red Bull: Let's Be Frank	
LABORATORIO PARA LA CIUDAD						17:00 Caminata urbana			20:00 La ciudad de los fragmentos		

# Viernes 21

SEDE	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00
CINE LIDO						17:00 El remolino		19:00 Chicago Boys		21:00 Inicio ciclo 10 años DocTV Latinoamérica	
GOETHE-INSTITUT MEXIKO							18:30 La chica que me salvó la vida		20:30 Calais: Bienvenidos a la jungla + Refugee Blues		
CINE TONALÁ							18:00 Casi paraíso		20:00 Margarita		
JAIMA PARQUE ESPAÑA						17:00 La muñeca fea		19:00 Luchando por la paz		20:45 North South Doc Network: Los Jones + La memoria de las tortugas	
JAIMA PARQUE PUSHKIN					16:30 Baño de vida		18:00 Hermanos (Irmãos)	19:30 Zebras		21:00 North South Doc Network: Karst + La plaza de Ana	
UNIV. DE LA COMUNICACIÓN					16:00 Regreso a la bruma		18:00 Larga distancia		20:00 Los que saltan		
DOMO PARQUE MÉXICO		13:00 Fantasía caribeña	14:00 Hermanos (Brødre)		16:00 Fragmentos programa 4	17:30 District Zero		19:00 Libertad de expresión, libre de miedo			
CINETECA NACIONAL								19:00 Europa, ella ama		21:00 El refugiado anónimo	
FORO CINETECA NACIONAL								19:00 Pequeñas mentiras piadosas		21:00 Una filtración en el paraíso	
JAIMA CIUDAD UNIVERSITARIA	12:00 Siéntate y mira + El fin del mundo	13:30 21 x Nueva York		15:00 Una inquisición silenciosa + Pie de página	16:30 North South Doc Network: El reloj de Velasco Ibarra + Instantes de campaña		18:15 Dead Slow Ahead				
CINE EN EL PARQUE FORO LINDBERGH										21:00 K2. Tocando el cielo	
CINE EN LAS ISLAS CIUDAD UNIVERSITARIA									20:00 Mami, ¡ya sé dónde está el dinero!		

Sedes



DELEGACIÓN CUAUHTÉMOC



GOETHE INSTITUT



Universidad de la Comunicación



ALPS MEZCALERIA + COMEDOR

BROKA

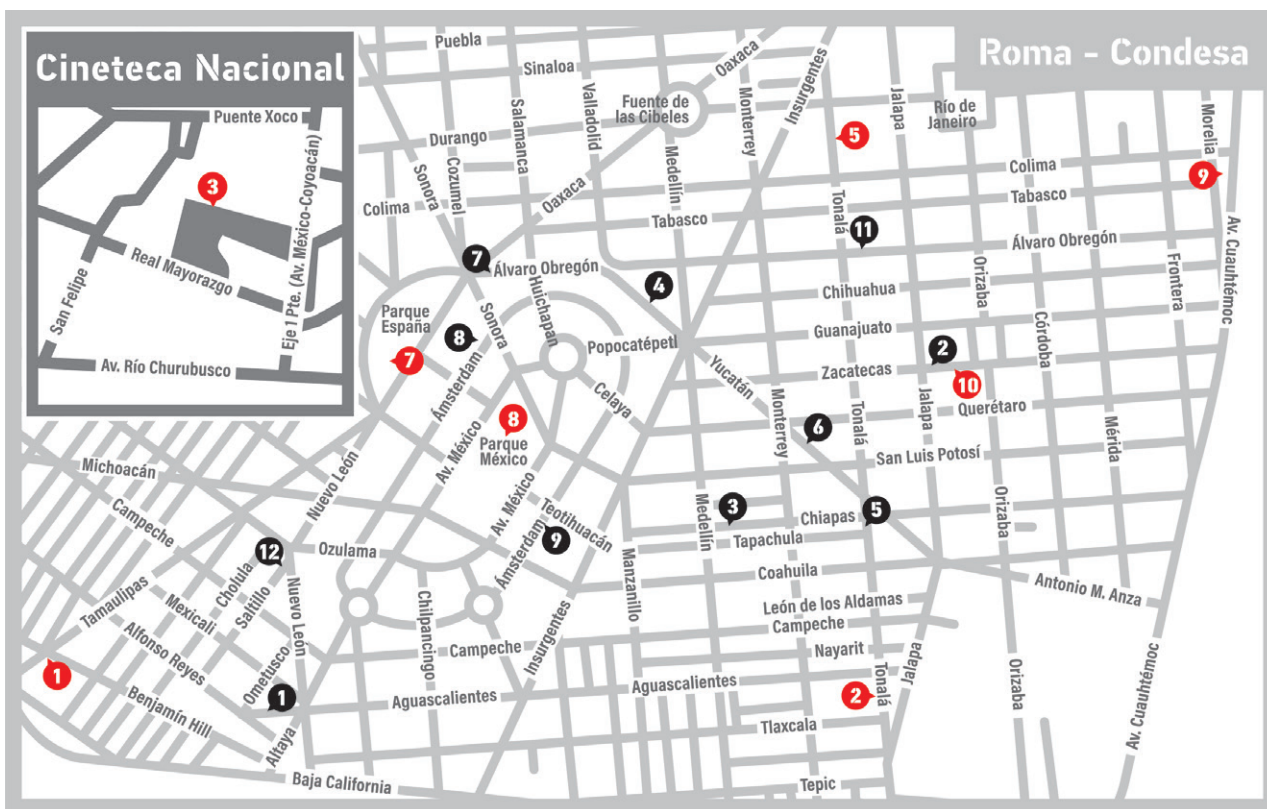


Lugares de la casa

# Sábado 22

SEDE	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00
CINE LIDO						17:00 Ceremonia de premiación			20:00 North South Doc Network: Karst + La plaza de Ana		
GOETHE-INSTITUT MEXIKO							18:30 Luchando por la paz		20:30 North South Doc Network: El reloj de Velasco Ibarra + Instantes de campaña		
CINE TONALÁ					16:00 Europa, ella ama		18:00 El refugiado anónimo				
JAIMA PARQUE ESPAÑA						17:00 Maratón de cortometrajes					
JAIMA PARQUE PUSHKIN						17:00 Maratón de cortometrajes					
UNIV. DE LA COMUNICACIÓN					16:00 Hermanos (Brødre)		18:00 Una inquisición silenciosa + Pie de página		20:00 Siéntate y mira + El fin del mundo		
DOMO PARQUE MÉXICO		13:00 El remolino	14:30 Regreso a la bruma	15:30 Margarita		17:00 North South Doc Network: Los Jones + La memoria de las tortugas		18:45 Pequeñas mentiras piadosas			
CINETECA NACIONAL								19:00 Calais: Bienvenidos a la jungla + Refugee Blues		21:00 La muñeca fea	
FORO CINETECA NACIONAL								19:00 Zebras		21:00 Baño de vida	
CINE EN EL PARQUE FORO LINDBERGH										21:00 Proyección de clausura	

## Sedes y lugares de la casa



● **SEDES**

**1** Cine Lido Tamauilpas 202, Hipódromo Condesa | **2** Cine Tonalá Tonalá 261, Roma Sur | **3** Cineteca Nacional Av. México-Coyoacán 389, Xoco | **\*4** Ciudad Universitaria Av. Universidad 3000, Pedregal de San Ángel | **5** Goethe-Institut Mexiko Tonalá 43, Roma Norte | **\*6** Laboratorio para la Ciudad Tlaxcoaque 8, piso 2, Centro | **7** Parque España Av. Sonora s/n, Condesa | **8** Parque México (domo y Foro Lindbergh) Av. México s/n, Hipódromo Condesa | **9** Parque Pushkin Av. Cuauhtémoc s/n, Roma Norte | **10** Universidad de la Comunicación Zacatecas 120, Roma Norte | **\*11** Universidad del Claustro de Sor Juana José María Izazaga 92, Centro

● **LUGARES DE LA CASA**

**1** Alipús Condesa Aguascalientes 232, Hipódromo Condesa | **2** Broka Zacatecas 126, Roma Norte | **3** Cantina Riviera del Sur Chiapas 174 B, Roma Norte | **4** Casa Mestiza Yucatán 28, Roma Norte | **5** Cucurucho Tonalá 183, Roma Norte | **6** El Parnita Yucatán 84, Roma Norte | **7** El Trappist Álvaro Obregón 298, Hipódromo Condesa | **8** Frëims Amsterdam 62 B, Condesa | **9** Matisse Amsterdam 260, Condesa | **\*10** Milán 44 Milán 44, Juárez | **11** Pan y Circo Álvaro Obregón 160, Roma Norte | **12** Temporal Saltillo 1, Hipódromo Condesa

\*Más información en docs.mx.org



EL CINE DESDE OTROS ÁNGULOS

CINE DEL ONCE

DOCS 360°

ESTO NO ES FICCIÓN

DOMINGOS

23:00 HRS.

LA MEJOR SELECCIÓN DE PELÍCULAS

VIERNES

23:00 HRS.

SÁBADOS

A PARTIR DE LAS 22:30 HRS.



canal once

INSTITUTO POLITÉCNICO NACIONAL

www.canalonce.mx

f /canalonce tv

@CanalOnceTV

CanalOnceTV

CanalOnceIPN

CanalOnceTV

Presentan



CÁMARA DE DIPUTADOS LXIII LEGISLATURA

CULTURA

SECRETARÍA DE CULTURA



IMCINE

INSTITUTO MEXICANO DE CINEMATOGRAFÍA



CDMX CIUDAD DE MÉXICO



FONDO MIXTO DE PROMOCIÓN TURÍSTICA DEL DISTRITO FEDERAL



COMISIÓN DE FILMACIONES DE LA CIUDAD DE MÉXICO



fideicomiso CENTRO HISTÓRICO DE LA CIUDAD DE MÉXICO



DIFUSIÓN CULTURAL U N A M



Universidad de la Comunicación

Ministerio Federal de Relaciones Exteriores



GOETHE INSTITUT

Fundación BBVA Bancomer

SPR Sistema Público de Radiodifusión del Estado Mexicano

WTV una voz con todos

canal once

Panasonic BUSINESS

LAMAROMA PRODUCCIONES